

CA'N PICAFORT

REVISTA MENSUAL (SANTA MARGALIDA - SON SERRA DE MARINA - CA'N PICAFORT)

Edició de 1.300 exemplars. Abril 1.988 - Número 71 - 100 Ptes.

PREMSA
MALLORCA

Diumenge 10, a Santa Margalida:

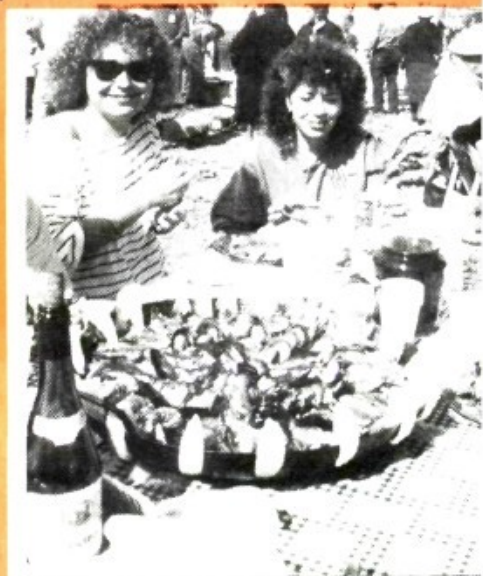
SA FIRA D'ABRIL '88



El segon diumenge d'aquest mes —dia 10— torna a la Vila la FIRA D'ABRIL, on tot el poble de Santa Margalida, i molta altra gent, es reuneix en torn de la festa i de l'Exposició de productes, activitats i articles del nostre quefer diari. Esperam que la Fira d'enguany sigui animada i, com sempre, un èxit.

CONCURSOS DE PAELLES EN ELS FENICIS.

El passat 20 de Març, tot Mallorca va sebre que un bon grapat de gent de Can Picafort i Santa Margalida es reuniren, aprop del Cementeri dels Fenicis, arran de la mar i a uns dos quilòmetres de Son Bauló a menjar paella i fer una proclamació com a poble, davant la Necrópolis de Son Real, un dels monuments més antics de la cultura talaiòtica illenca. Va lluir bon sol, hi acudí molta gent, i tothom tengué gana. Aquí veim a Antònia Martorell i Catalina Font, assaborint el seu plat de paella.



**CERVECERIA
HAMBURGUESERIA**

BARBÍN

*Schnell
Imbiss*

*Comida
Rápida*

POLLOS AL AST



*PROPIETARIOS
PACO y CATI*

Plaza Ingeniero Gabriel Roca, 5
Tel. 52 73 08

07458 - CA'N PICAFORT



PIZZERIA

Tel. 52 77 84

**CA'N PICAFORT
MALLORCA**

Ca'n Davit



**HOSTAL BAR
RESTAURANTE**

**COCINA ESPAÑOLA
ESPECIALIDAD
PESCADO FRESCO**

San Juan Evangelista, 48 - Teléf. 58 93 86 - Colonia San Pedro (ARTA)

TABACOS CA'N MAS

EXP. Nº 2 - CAN PICAFORT
TRAVESIA COMERCIAL
CALLE PLAYA 27 D
PASEO COLON, 120 - TEL. 52 78 62

**LIBRERIA ESCOLAR Y OFICINA
ESTANCO FILATÉLICO**



**CAMARAS Y VITRINAS FRIGORIFICAS
COCINAS INDUSTRIALES
CAFETERAS
ESTANTERIAS - BALANZAS
REGISTRADORAS**

REPRESENTACIONES

Juan Munar Cortés

Gran Via de Colón, 176
Tels. 50 21 28 - 50 01 96

INCA (Mallorca)

SA FIRA D'ABRIL DE SANTA MARGALIDA

Fa cinc anys que un grapat de margalidans —no molts— tengueren la curolla d'organitzar una Fira. A mig any de les Festes de la Beata, el poble —en el mes d'Abril— podria massivament donar suport i empenta a un fet i a unes altres Festes que anaven també cap al poble, i volien esser també una manifestació popular, com la del primer diumenge de Setembre. La primera Fira de Santa Margalida —fa cinc anys— va esser un èxit. I després —amb l'arribada anual de la Primavera— cada segon diumenge d'Abril ha estat per la Vila un coet d'alegria que reuneix a tot el poble en torn d'una diada que vol esser, i és, un manifest de tot lo que és un poble i de tot lo que fa un poble. A la Fira d'Abril, tot hi reposa i tot s'hi exposa. I així, la Fira d'Abril ha passat a esser una solemne exhibició de les nostres idees, una vitrina on se mostren els nostres fets, una desfilada de gent inquieta que, si bé estima el passat, l'hi agrada avançar dins tota mena de progrés.

Per esser Santa Margalida un poble enrevoltat de camp, tal volta aquesta Fira ens posa davant els ulls, sobretot, la terra i els seus fruits, les seves plantes i flors, els animals que l'habiten, i la maquinària agrícola que utilitza el pagès modern per cavar, sembrar, segar, esquitxar o embalar els productes del camp. La Fira també ens mostra la utilitat i magnificència dels electrodomèstics moderns, com també les novedats dels cotxes, acabats de sortir de fàbrica, i de les furgonetes, o camions o autocars. No falten tampoc a la Fira els actes culturals, o esportius, o d'atraccions p'els infants, com tampoc els actes religiosos. Les autoritats locals, i inclús les provincials, fan rotlo també amb noltros, donant així entre tots a la Fira una imatge humana simpàtica, i un sentit i un aire de poble, que ens encanta com a comunitat que formam.

La Fira d'Abril de Santa Margalida és, per tant, això: un poble que celebra tota la seva activitat, que mostra el seu desig de progrés, que està disposat a esser un col·lectiu unit i capaç, actiu i eficient.

El Turisme és una de les grans realitzacions a que ha estat abocat aquest Municipi, i per ventura, aquesta Fira podria obrir-se a enaltir i destacar aquest caire tan interessant, on tots —al manco a Can Picafort— ens movem.

Per altra part, la Fira —ens diuen— passa ara per una prova i un perill molt seriós, i és

que els organitzadors es queixen de que no troben recolzament de tothom, ni la col·laboració de tots. Serà que el poble està acostumat a que li donin tot fet i enllestit, i olvidam que un esforç com suposa organitzar una Fira, demana moltes mans, com també peus, i el suport moral i econòmic de més gent?

Esperem que la Fira d'Abril no sopegui mai amb entrebancs ni contratemps de part de ningú sino que li donem tots lo que la Fira mereix i necessita.

Així, la Fira d'Abril de Santa Margalida anirà sempre envant i cobrarà més renom, més crèdit, i més interès. La nostra Fira no pot fer mai anques enrera, sinó que ha de fer sempre passes cap endavant i esser un portaveu fidel, i bona mostra de tots els nostres afanys i realitats.

CA'N PICAFORT

Número 71

Abril 1.988

Direcció: Nicolau Pons

Esports: Melción Salas

Son Serra de Marina: R. Maimó

Associació Son Bauló: Pep Escalas

Avd. Ingleses, 3

Tel. 52 70 30

CA'N PICAFORT

Imprimeix:

Informacions Llevant, S.A.

Tel. 55 03 28 - MANACOR

Dep Legal. PM 494 - 1.982

Associats a la Premsa Forana



Bar Restaurante

ARCO
IRIS



CALDERETA DE LANGOSTA AL ESTILO DE FORNELLS

Carretera Muro - Ca'n Picafort, Km. 8,3

COCINA TIPICA MALLORQUINA
FACIL APARCAMIENTO
PARQUE INFANTIL

Nuevo teléfono: 52 78 35

HI HA QUE COMENÇAR LES OBRES DE RESTAURACIÓ DE LA NECROPOLIS DE SON REAL - SOM EL MUNICIPI AMB MAJOR DENSITAT DE RESTES ARQUEOLÒGIQUES DE LA CULTURA TALAIOTICA - ELS OBJECTES TROBATS ALS NOSTRES JACIMENTS ROMANEN LLUNY DEL NOSTRE TERME

Per Antoni Mas Fornés

Ho varem poder llegir tots l'endemà al diari: «Unas cuatro mil personas, la mayoría vecinos de la zona de Santa Margalida... se reunieron en la Necrópolis fenicia de Son Real, para exigir que sea bien conservada, después de estar varios años abandonada» (Diario de Mallorca, 21 de Marzo, 1988).

Indutiblement, la diada va esser un èxit, sobretot pel que fa a l'afluència d'assistents, però hi va haver qui hi va trobar a faltar actes relacionats amb el que es suposava el seu objectiu: reclamar la neteja i conservació de la Necrópolis, impedir que es perllongui per més temps el seu ruïnós estat.

Així i tot, crec que l'objectiu de la diada es va assolir o que, al manco, es donaren unes passes importants per a la seva consecució. La TV, els diaris i altres mitjans de comunicació s'han fet ressó d'aquesta «trobad» i sobretot, del deficient estat de conservació de la Necrópolis, que, per cert, és monument artístic històric d'ençà de 1954, el que no ha servit perquè ningú s'haguí preocupat per la seva neteja i restauració. Tan sols i, de tant en quan, han aparagut articles o cròniques denunciant aqueixa situació i que només han servit perquè els organismes encarregats d'aquestes tas-

ques (Belles Arts, l'Ajuntament) o bé s'haguin fet els sords, o bé s'haguin donat la culpa uns als altres.

Pens que ara no és el moment de cercar culpables (per mi la culpa és un poc de tots) sinó d'iniciar les gestions per tal de començar les obres de restauració. Pareix que essent la Necrópolis de Son Real i s'Illa de's Porros, jaciments arqueològics únics en tot el Mediterrani occidental es trobin a l'estat que es troben, abandonades a un procés de degradació constant, dins el que intervenen diversos factors humans (fems, actes de vandalisme) o físics (com l'erosió marina).

Aqueix panorama crec que bastant dessolador, sense voler caure dins cap mena de patetisme. S'extén a tot el nostre patrimoni artístic històric, sobre el que hi resta la més completa ignorància.

El patrimoni artístic històric del terme municipal és quelcom més que el cementeri dels Fenicis (que de fenici no en té res). Santa Margalida és el municipi de Mallorca amb major densitat de restes arqueològiques talaiòtiques de tota Mallorca. A Son Bauló, ben aprop de Ca'n Picafort, s'hi troba l'únic sepulcre dolmenic de Mallorca, i a Son Mari, un santuari del període talaiòtic molt interessant; al figueral de Son Real restes d'un poblat

amb solucions constructives úniques dins la prehistòria mallorquina. Molt notables sobretot per el seu estat de conservació són el talaiot de Sa Cova de Sa Nineta (vora el creuer de Son Serra) o la mina islàmica de la Vila.

destinades a la protecció de restes arqueològiques de les que encara mai hem vist res perquè pareix que el nostre patrimoni només serveix per engreixar els programes de realitzacions i fuetlletins quan s'acosten les eleccions.

Hem d'impedir que es perllongui per més temps el ruïnós estat de la Necrópolis de Son Real.

I això per només anomenar alguns dels jaciments més coneguts; resten encara multitud de jaciments, i coves i molt més conservats, cuberts per la garriga a diversos indrets de Son Real, Es Revellar de Son Serra, Son Mari, Son Serreta, Son Doblons, Sa Teulada, Binicaubell, Binicaubellet, Saraix, Vernissa, Son Fullós, Sa Boleada, es Pou d'Hero, ses Coves de's Pilsars, Sa Dragonera, Sa Talaia, Santa Eulalia, Son Bauló...

A gairabé tots els programes de realitzacions dels nostres partits polítics es preveuen accions

Està clar que a un municipi com el nostre no es pot dedicar molt de temps a aquests quefers quan s'han de resoldre múltiples deficiències i problemes, encara més importants i urgents que aquest, però d'ací a no fer res, hi ha moltes de trenques.

No estaria de més que de tant en quan l'Ajuntament amb l'ajut, o no, de veïnats o associacions del terme, netejàs i senyalitzàs aqueixes restes (com s'ha fet a altres Municipis com Llucmajor) i que possiblement serviria perquè els nostres turistes s'en-

SUSCRIBASE

Si Ud. quiere recibir mensualmente la revista CA'N PICAFORT y no está todavía suscrito a ella, comuníquenos su dirección en Ca'n Picafort o en cualquier lugar de la isla y la recibirá puntualmente. Tel. 52.70.30.

◀
duguessin una visió de Ca'n Picafort i de tot el terme, que no fos la típica de les platges, sol i trui, o perquè nosaltres mateixos els coneguessim més. Pot ser el nostre patrimoni no sigui tan espectacular com per exemple les murades d'Alcúdia, però és tant o més interessant i a més a més és nostre. Som nosaltres qui ens hem de cuidar d'ell, que l'hem d'estimar i qui

queològiques, als nostres jaciments, romanen lluny del terme de Santa Margarida. Els de Vernissa i Sa Talaia pertanyen al fons del Museu arqueològic de Barcelona, els de Son Mari al Museu d'Artà, els de Son Bauló i es Figueras al Museu de Mallorca, on es poden veure exposades restes musulmanes d'aquest jaciment. Finalment, i s'hi no han mudat de lloc, els de la Necròpolis de Son Real són al Museu d'Alcúdia, cap a on, segons pa-

El nostre patrimoni arqueològic només serveix per engreixar els programes de realitzacions quan s'acosten les eleccions.

l'hem de conservar. No ho farà ningú per nosaltres.

Seria interessant pensar en l'instal·lació d'un Museu, però això com tantes altres coses, no són més que ballumes. I mentres nosaltres estam amb aquestes, i amb les ballumes, els objectes trobats a les excavacions ar-

reix esser, s'enportaren una tomba sencera del Cementeri.

Supòs que sabrà greu a qualcú com em sap a jo, veure bona part del nostre patrimoni a llocs externs, però ens podem consolar pensant que, si haguessin romangut aquí, segurament ja no existirien.

BAR BONAVISTA

Antonio Maura, 40 - Tel. 52 31 73 - STA. MARGARITA



Guillermo Tauler Galmés
Bábara Escalas Muntaner



**SAL - PIMENTON
Y LEGUMBRES**

Productos MARTI

LECHE RAM

General Goded, 28
March, 28
Teléfonos 52 30 77 - 52 34 81

SANTA MARGARITA
(Mallorca)



BAR CA'N MALET

C. Antonio Maura, 44
Teléfono 52 32 73
SANTA MARGARITA



Avda. José Trias, 29
Tel: 52 78 21
CA'N PICAFORT - Mallorca

LAS PLAYAS DE CAN PICAFORT SERAN EXPLOTADAS POR CASI 52 MILLONES DE PESETAS

Con el fin de cambiar, de una vez, la imagen de las Playas de Can Picafort y dar un mejor servicio a los turistas hubo por parte de la Mesa de la Apertura de Plicas una Adjudicación provisional de la explotación de la playa ya que se consideraba que era la oferta más conveniente, no en cuanto a cantidad económica, sino en cuanto a los servicios que se daba en dicha oferta.

Esta Oferta era del siguiente orden:

a) Ofrece el Canon o tasa de TREINTA MILLONES TRESCIENTAS DOCE MIL UNA PESETAS (30.312.001 Ptas.) a los lotes 1-2-3-4-5-6 de la playa de Can Picafort, Playa de Son Bauló, S'Arenal d'en Casat, Playa Son Real y Playa de Son Serra de Marina. Y además se hace la oferta de los siguientes apartados para mejorar la imagen de las Playas de este Término Municipal:

1) Una Zodiac en la playa larga de Can Picafort.

2) Una Zodiac en la Playa de Son Bauló

3) Un socorrista en la playa larga.

4) Un socorrista en la Playa de Son Bauló.

5) Señalización de peligrosidad.

6) Instalación de duchas en diferentes puntos de las playas.

7) Un equipo de primeros auxilios en cada Kiosko.

8) Colocación de vestuarios de madera en diferentes puntos de las playas.

9) Aportación de las papeleras homologadas que sean necesarias para mantener las playas limpias.

10) Limpieza general de las playas y evacuación diaria de los residuos y algas retiradas y acumuladas por la limpieza mecánica municipal

No obstante esto, esta Adjudicación Provisional fue ratificada por el Pleno (24-III-88), habiendo en contra los 6 votos de Unió Mallorquina y el voto del Concejal Juan Monjo, de AP, y la abstención del resto del grupo gobernante —3 del CPU, 2 de AP y 1 del PSOE, haciendo constar el Alcalde que se abstenía por no caer después en contradicciones en relación a exigir que se cumpla en la playa el Número de hamacas establecidas.

La Adjudicación definitiva de la explotación de las Playas de Can Picafort quedó resuelta de la siguiente manera en la Sesión extraordinaria de Urgencia, de 25-III-1988 en la que faltó, por viaje, el concejal de CPU don Alfredo Cordero.

sidente don Bartolomé Gayá de AP. Dicha transferencia no se aprobó debido al voto en contra del Concejal D. Juan Monjo, de su mismo grupo.

MÉRITOS QUE NO SE TUVIERON EN CUENTA.

Aparte de cuanto se aprobó o rechazó por los Plenos de nuestro Ayuntamiento, en cuanto a la concesión de la explotación de las Playas, nosotros, por nuestra parte, quisiéramos hacer mención de los méritos que Bernardo Rosselló

—único margaritense en estos últimos años en la explotación de la playa, y al frente del lote 1, había acumulado y que, a la hora de la verdad no se le han tenido en cuenta, pues de todos es conocida la calidad y esmero que siempre hubo en el lote número 1, de cara al turista. Es el mismo Bernardo Rosselló quién en carta de 23 de Marzo último, lo recuerda al Sr. Alcalde y Consistorio. Desde hace cuatro años —dice—, el lote Número 1 se ha distinguido de los demás.

-en la instalación de duchas por mi cuenta sin que fuera exigencia del Consistorio.

-en el importe cobrado a los clientes por las hamacas que siempre ha sido muy inferior al de los demás lotes ya que consideré que, cobrando un precio justo, yo podría defenderme, y los clientes no serían estafados;

Lote nº.	Adjudicatario	Importe remate
Uno	Pedro Berben Bordoy	9.301.600 pts.
Dos	Pedro Berben Bordoy	8.406.100 pts.
Tres	Pedro Berben Bordoy	7.800.009 pts.
Cuatro	Pedro Berben Bordoy	6.490.003 pts.
Cinco	Pedro Berben Bordoy	5.109.008 pts.
Seis	Gabriel Moranta Caldés	3.080.140 pts.
Son Bauló	Gabriel Moranta Caldés	10.287.000 pts.
Son Real	Pedro Alzamora Mas	601.000 pts.
Son Serra	—Desierta	-----
Totales.....		51.802.860 pts.

En la sesión plenaria del 24 de Marzo el Presidente de Hacienda don Andrés Avellà, de AP, propuso dos transferencias de Partidas para suplementar la Partida de caminos, calles y ornamentos de la cual es Pre-





-como es imprevisible e inevitable, durante estos cuatro años se han producido varios casos de turistas que estuvieron a punto de ahogarse. Pues bien, tanto yo como mi personal dejaron todo lo que estaban haciendo en aquellos momentos, para socorrer a los turistas que pedían auxilio. Yo puedo decir con orgullo que, gracias a mi aportación y a la de mi personal, se salvaron estas vidas. En estos años, afortunadamente, no se ha producido ninguna muerte por accidente en este Lote;

-en cuanto al pillaje, que también es inevitable, también he aportado mi grano de arena. En dos ocasiones he perseguido y detenido personalmente a una pareja de estafadores y a otro individuo, que entregué a la justicia.

Así acaba Bernardo Rosselló su informe sobre la playa, enviado al Consistorio y leído por el Sr. Alcalde delante de todo el Pleno.

Reportero Dos

SA CANOVA

per Xomoller

M'agradaria conèixer a aquest personatge que, a la revista CAN PICAFORT, es diu Pere de s'Illa d'es Porros, i viu enfront de la mar, a Son Reial, a una illeta petita (sa d'es Porros), i a una caseta baixa i estreta, que s'enterra de tot lo que passa a sa nostra zona turística i en el poble, i sap tant ses notícies menudes, com ses mitjanceres i grosses.

Sembla mentida que un home, com ell, sigui capaç d'escriure tan bé. I que, no obstant fa, amb ses paraules, filigranes, quan convé, pega amb sa corda grossa.

En torn del tema de Sa Canova, jo opin que els polítics no la salvaran. La varen condemnar en el seu dia quan consentiren fer carrers, posar asfalt i ciment i aixecar xalets. Ara només hi ha una solució: que l'Ajuntament d'Artà, que representa el poble, exigisqui i faci complir al peu de la lletra el Pla Parcial i final d'aquesta Urbanització. Que Sa Canova ja és això, i només que això: una Urbanització. Que aquesta Urbanització sigui sa més guapa, sa més ben feta, sa més neta, sa més ben planificada, sa que es faci més estimar.

Tot lo demés és verbositat i xàtxara dels polítics, o també punts que volen guanyar ecologistes que ni han estat mai a Sa Canova ni saben on és. Ni que no han vengut mai a donar-nos una ma quan la garriga pren foc ni han obert boca mai quan els constructors han començat a buidar camionades de ciment a tantes altres Canoves com tenim a tot arreu d'aquesta illa, i s'han tapat els ulls quan, durant aquests darrers anys, el tallapins han tirat per terra els pins més alts i plantosos dels nostres entorns. Ho sent molt, però no hi ha altra salvació per Sa Canova...

Al entre tant, en Pere de s'Illa d'es Porros —que no acudeix mai a la Revista amb ses mans buides— ens segueixi comentant els incidents i trifulques del nostre poble i de la nostra gent. Ningú ja és xot de cordeta, i la democràcia —o és que no en tenim?— ens permet dissentir, i expressar les nostres idees.

Els animals segons el poble

EL BOU

-Qui roba un ou, roba un bou

-El bou per llaurar, l'ocell per volar

-Batre amb bous, llaurar amb rucs, i la dona replicaire, són els tres pecats mortals dels pagesos.

-No posis l'arada davant els bous.

-On aniràs bou, que no llauris

-Al bou canvia'l d'estable, i se'n farà la pell.

-A pas de bou, s'hi arriba prou

-Bou vell, ratlla dreta.

-El bou solt es llepa quan vol.

-L'esquella fa el bou.

-L'aigua pels bous

-Qui en el camí han sembrat, cansa els bous i perd el blat.

-Tant punxen el bou que a la fi es mou.

CAMADA - VI

-Qui no s'aguanta tot sol, quan vol donar una mà, ajuda a caure.

-Si un dia em top amb Déu, m'haurà d'explicar moltes coses.

-Quan dos amics passen comptes, qui hi perd sempre és l'amistat.

-La nostra política canvia les matemàtiques: així una suma d'homes bons pot donar un Ajuntament dolent.

-Si alcés la mà per assenyalar la drecera als reprimits, t'acusaran de tenir el dret brut.

Jaume Santandreu

HIMNE DE LA TERCERA EDAT

Associació de Can Picafort, any 1988. Abril

Poesia de Josep Jofre

Música d'Antoni Riera Estarellas

Som de la Tercera Edat,
no me'n puc donar passada!
Sa vellura és arribada,
molt de camí hem trescat...
Però jo no m'he sent cansat,
puix dolça pau he trobada.

Al mig de mates i pins,
arenas i aigo salada,
una santitat hem formada
de vellets que es tornen nins...
Vivim a Can Picafort,
feim xistes, mos divertim,
i a dir ja mos atrevim
que hem tengut molta de sort...

Som de la Tercera Edat. etc.

Quan sortim d'excursió,
l'Ave Maria cantada,
li demanam al Senyor
que mos do bona tornada.
I cantam amb alegria...
al qui té poc solem dar,
perquè mos poguem trobar
tots en el cel algun dia.

Anem cantant tots plegats,
mirant al cel, cap amunt...
facem noves amistats,
d'obres bones un bon munt,
perquè, quan siguem cridats
tots mos trobem ben a punt!!

Asociación de Restauración:

HAY QUE DAR MÁS CALIDAD A NUESTRAS PLAYAS - NO HAY QUE DEJAR CONSTRUIR A PARTIR DE 1 DE MAYO - NO SE HAN DE CONSENTIR ILEGALIDADES - INTALACIÓN DE SEMÁFOROS EN LA CARRETERA ARTA-ALCUDIA

El pasado 26 de Marzo en la Discoteca «Clumba Mar» se reunieron socios y directivos de la Asociación de Restauración de Ca'n Picafort y manifestaron mantenerse al margen de la Ajudicación de las Playas, realizada por el Ayuntamiento. Lo único que desean -expresaron los directivos- es que nuestras playas estén como merece el nombre de Ca'n Picafort de cara a los numerosos turistas que nos visitan. Hay que dar más calidad a nuestras playas. Existen chiringuitos de la playa, que son antihigiénicos y dan de nosotros una estampa tercermundista. Cada día hay que retirar las hamacas. Hay que limpiar cada día la playa de papeles, colillas, plásticos, etc. Las hamacas han de mantenerse a una distancia de 15 o 20 metros del agua. a veces se sirven comidas salpicadas de arena, debido al viento. Hay que poner al día los servicios de la Cruz Roja.

Los directivos de Restauración temen que las obras de construcción se alarguen también para la temporada próxima, es decir cuando ya el turismo esté entre nosotros. En invierno, algunas obras, ha sido muy lentas. No hay que dejar construir a partir del 1 de Mayo. De lo contrario, Ca'n Picafort ofrece una imagen de suciedad con montones de escombros en plena calle, que impiden el paso a los peatones con peligro para su

integridad física. Este invierno, las obras han interceptado calles que han servido a placer al trabajo de albañiles.

No se han de consentir ilegalidades en cuanto a construcción ni para apertura de nuevos locales. Hay quienes no pagan para rótulos o letreros de sus establecimientos. Se tiene que exigir la licencia fiscal a todos los locales, sean bares, restaurantes o casas comerciales. Todos esos impuestos sirven para aumetar las arcas municipales.

El estado de las farolas es lamentable. La carretera Artá-Alcudia que cada año se cobra sus víctimas, necesita una reforma inminente. Hay que señalar más las dos entradas a Ca'n Picafort, por la carretera a Santa Margarita y por la carretera de Muro. Hay que instalar semáforos en dos o tres puestos que podrían ser las dos entradas mencionadas a nuestra población como también frente al Gran Vista, o el Campo de Fútbol, o frente al Haití. Al modo, como lo han hecho en Manacor, a través de la carretera que va a Palma. De lo contrario volveremos a tener accidentes.

Los Hoteleros pueden hacer toda la fiesta que quieran, dentro de sus Hoteles pero sólo hasta las doce de la noche y sólo para sus clientes. No convertir el Hotel en un Bingo. Ni darle con la mû-



José Mulet

sica en el jardín del hotel. Ha de haber una más estrecha colaboración entre Hoteleros y la Asociación de Restauración, como también entre ésta y el Ayuntamiento. Todos deseamos que se vayan eliminando todos los defectos que puedan afejar la imagen de Ca'n Picafort.

Estas fueron las ideas y expresiones que nos co-

municaron los principales directivos de la Asociación de Restauración, cuyos nombres indicamos a continuación: José Mulet, Florentino Esteban, Jaime Bauzá, Antonio Alemany, Gabriel Benassar, Rafael Torrens, Guillermo Femeías, Angel Fernández, Manolo Galvez, Manuel Garrido y Sebastián Monje.



405.

VEALO EN VIVO



La máxima expresión del talento creador de Peugeot ya la puede ver, en vivo. El Peugeot 405 es expresión de renovación y audacia, tecnología y diseño.

Reúne los más evolucionados sistemas tecnológicos en cuanto a mecánica, seguridad, comportamiento, confort, simplicidad de mantenimiento, economía...

Le esperamos con las puertas abiertas, incluso el sábado y el domingo, para que pruebe personalmente por qué el Peugeot 405 es una gran expresión de talento.



PEUGEOT 405
EXPRESION DE TALENTO.

LE ESPERAMOS EN: _____

PEUGEOT TALBOT
José Perelló Gayá

Miguel Ordinas s/n. Tel. 52 31 60
07450 - SANTA MARGARITA

NOTA DE LA REDACCION: Aunque en su día, hicimos nuestros comentarios sobre el cambio de nombres en los rótulos de las calles de Santa Margarita, con ocasión de la feria tenemos a bien incluir ahora la lista completa de los nombres antiguos de las calles de la Vila acompañado del nombre nuevo.

Nombre calle	Nombre aprobado en pleno
Hermano Agustín	Del Germà Agustí
Alegrías	Alegries
Alejandro Rosselló	Alexandre Rosselló
Alfarero	Des Gerrer
Almendros	Ametllers
Doctor Alós	de Son Amanada
Antonio Maura	Antoni Maura
Bailén	Bailen
Bellavista	Bellavista
Bonaire	Bonaire
Bauzá	D'En Bauçà
Sa Bellar	De S'Abellar
Doctor Calafat	Del Doctor Calafat
Calvo Sotelo	De La Constitució
Cardenal Cerdà	Del Cardenal Cerdà
Sta. Catalina Thomàs	Santa Catalina Thomàs
Cladera	d'En Cladera
Clavel	Clavell
Clavet	Clavet
General Concas	Des Pou de Sa Garriga
Crespi	Del Doctor Crespi
Cruz	De Sa Placeta
Corta	Curt
Defensores del Alcázar de Toledo	De La Llibertat
Escuela	De s'Escola
Plaza España	Pl. de S'Abeurador
Este	Gregal
Europa	Europa
Ferrá	Del Doctor Ferrà
Teniente Fluxa	d'En Fluxà
Font y Roig	d'En Font i Roig
General Franco	Pl. de La Vila
Frio	Fred
Feliciano Fuster	De l'Enginyer Felicià Fuster
Miguel Gaya Mateu	Dels Horts
Gloria	De La Glòria
General Goded	De Ses Jovades
Doctor Gómez Ulla	De S'Hostal
Son Gotlet	De Son Gotlet
Grimalt	Del Doctor Grimalt
Iglesia	De l'Església
Independencia	De La Independència
Industria	Indústrai
San Juan	De Sant Joan
19 de Julio	De l'Autonomia
Juticia	De la Justícia
Lepanto	Lepant
Levante	Llevant
Luna	Lluna
March	D'En March
Maria	Maria
Mayor	Major
Mina	De Sa Mina
Molinos	Des Molins
Mola	De La Unió
Molinot	Des Molinot
Juan Monjo March	Joan Monjo March
Naranjos	Tarongers
Juan Ordinas Tous	Joan Ordines Tous
Miguel Ordinas	Miquel Ordinas
Oriente	Orient

EL NOM DELS CARRERS DE LA VILA



General Queipo de Llano
Paz
Poniente
Pozo
Primo de Rivera
Progreso
Puig
Rosa
Jovent
La Salle
General San Jurjo
Sart
Sur
Viñas
Marqués de Zayas
Ramon Llull
Carretera Artà

Tramuntana
De La Pau
Ponent
des Pou
Passeig des Povàs
Progrés
Des Puig
De Sa Rosa
Jovent
La Salle
Saturn
Sard
Mitjorn
De Ses Vinyes
D'es Vent



BAR - RESTAURANTE
ESPECIALIDADES TÍPICAS MALLORQUINAS

Tel. 54 69 71

Carretera Sa Pobla - Alcudia
por La Albufera Km. 8'900

INSTALACIONES SANITARIAS

Juan Dalmau



Santa Margarita

C/. Paz, 7 - Tel. 52 35 04



FABRICA:
Pza. General Franco, 14
Tel. 52 30 06
SANTA MARGARITA

SUCURSALES

Paseo Colón, 35 - esq. J. Trias

Tel. 52 72 75

BAR CA'N SIGALO



Maria Morey Molinas

C.M. Ordinas, 4 - Tel. 52 34 33 - STA. MARGARITA

AGENCIA INMOBILIARIA

ACROMAR

REAL ESTATE AGENCY
AGENCE IMMOBILIERE

Juan Fluxá Fornés
A. P. I. C.

PASEO COLON. 112

Tel. 52 8012

07458 CA'N PICAFORT

EN VENTA:

- Parcelas rústicas en zona ARCO IRIS.
- Solares en SON BAULO, diferentes zonas.
- FABULOSO CHALET, en SON BAULO, 820 m2. de solar, seis dormitorios, dos baños, dos salas comedor, cocina, grandes terrazas, teléfono, etc. Precio: 17.000.000.-
- Local en Pº Colón, 122 m2. buena situación, entrada dos calles, a estrenar. Precio: 11.000.000 ptas. -
- APARCAMIENTOS, en Carretera Artá-Alcudia, a 400.000.- pts.
- POR GRAN DEMANDA NECESITAMOS EN VENTA: Pisos, solares, rústicas, chalets, locales.

(Próxima apertura)

CAFETERIA
«NEVADA»

(Salón Recreativo)

Junto a Restaurante HAWAII

Le ofrecerá a Vd.:

Música a través de videos - Bolos - Billares -
Dardos - Máquinas de aire - Ping Pong - Futbolines -
Video juegos - Super Scalextric profesional - y
muchas diversiones más.

A la vez, podrá degustar sabrosas
Hamburguesas, Perritos, Sandwichs, Bocatas
y Helados italianos en su máxima variedad.
VEN A VISITARNOS - LE ESPERAMOS

Paseo A. Garau (playa), 18 - Tel. 52 81 13
CA'N PICAFORT

RESTAURANTE - MIRADOR LA VICTORIA



Restaurante Mirador
Ermita de la Victoria

SELECTA COCINA MALLORQUINA

FANTASTICA PANORAMICA SOBRE LAS BAHIAS
DE POLLENSA Y ALCUDIA

ABIERTO TODOS LOS DIAS

PARQUE INFANTIL



CARRETERA A CABO PINAR, DESVIO ERMITA DE LA VICTORIA - ALCUDIA

Dirección: FONTCLARA

LA TERCERA EDAD VOTÓ POR EL LOCAL DE LA PLAZA (15-III-88)

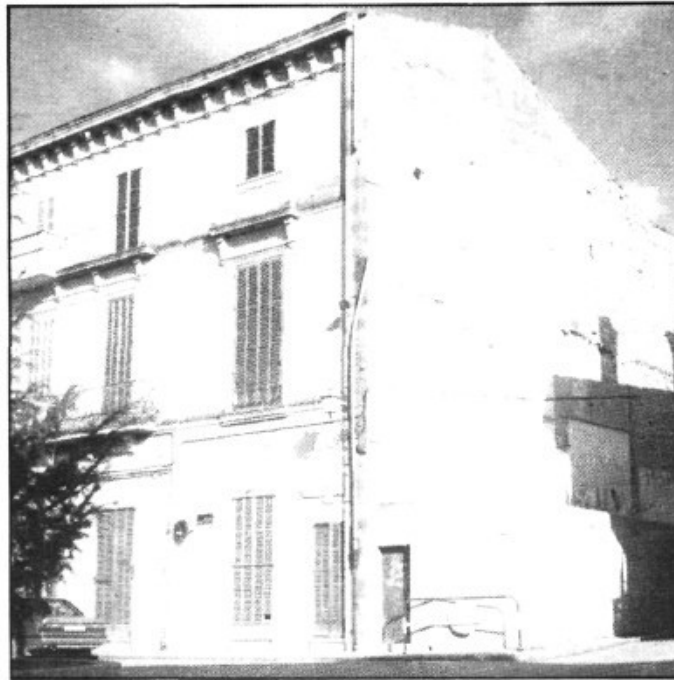
En la página 17 del número de Marzo de nuestra revista ya expusimos a nuestros lectores acerca del Referendum que había de tener lugar el 15 de Marzo entre los socios de la Tercera Edad del Municipio.

Por el Referendum el Ayuntamiento y el pueblo en general vendría a saber la preferencia que tenía la Tercera Edad de cara a elegir la ubicación del nuevo local en las tres opciones que les ofrecía el Ayuntamiento: a saber, el local del Pou de Sa Garriga, nº 17 y 19; Casa de'n Jaume Saco de sa plaça; o sa Finca de's Molí de'n Pons, de Na Capeta.

El Referendum concurrió sin incidentes, interesándose incluso por él la Televisión Catalana -canal 3- dando por la pequeña pantalla imágenes de él, la misma noche del martes 15.

Los resultados fueron los siguientes:

De los 1140 socios con derecho a voto dentro del



Municipio, es decir, cumplidos los sesenta años, fueron a votar 391. A saber, votó un 34'30 por ciento.

Eligieron la primera opción, es decir, el local de's Pou de sa Garriga 146 votantes: el 37'34 por ciento de los votantes.

La segunda opción, es decir, la finca de's Molí de'n Pons, fue seleccionada por 17 votantes. A saber, por el 4'35 por ciento de los votantes.

Finalmente, 228 votantes optaron por el local de la plaza de La Vila Es decir, el 58'31 por ciento. Con lo que ésta opción

fue la que ganó.

Esta última opción abarca un terreno de 28 metros cuadrados; la de Molí de'n Pons, 5.510 metros cuadrados, y la tercera, la de's Pou de sa Garriga, 370 metros cuadrados.

La presidencia de mesa de votación, ubicada en las dependencias del Ayuntamiento de Santa Margarita, fue presidida por Juana Estelrich March, Juana Avel Mayol, Apolonia Oliv Garau, Antonio Dalma Flo y Guillermo Ang Crespi Alemany.

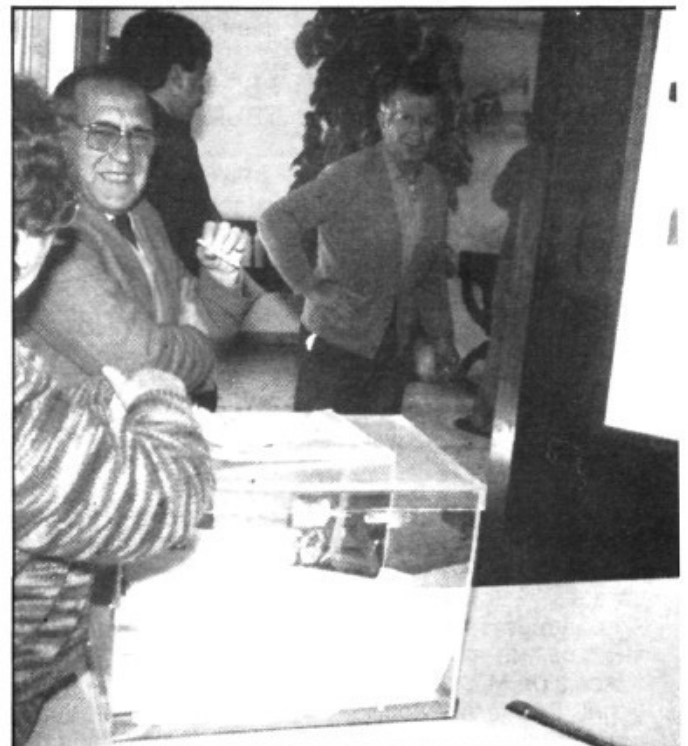
Esperamos que el futuro nos diga que la elección hecha por los votantes de nuestra Tercera Edad el pasado 15 de Marzo fue acertada, y que ahora el Ayuntamiento, con esos datos en mano, proceda a la adquisición y adecentamiento del nuevo local a fin que nuestros socios puedan tener una casa adecuada para sus reuniones y ocio.



Antonio Garau Capó
AUTOSERVICIO - GARAU

Pza. España, 11
Tel. 52 32 60

SANTA MARGARITA



RADIO CA'N PICAFORT
106'5 FM ESTEREO

de 9 mañana a 9 noche

Santa Margalida

TENDREM AGRUPACIÓ MUSICAL

Amb l'aprovació dels estatuts del Patronat de la Banda de Música de Santa Margalida, i l'elecció de la seva Junta Directiva realitzada a principis del mes de març en el saló d'actes de la Casa de Cultura, es donaren les primeres passes per aconseguir, a curt termini, una agrupació musical pròpia pel municipi de Santa Margalida.

Els estatuts, aprovats a l'Assemblea General abans esmentada, estableixen com a finalitats del Patronat el foment, desenvolupament i promoció de la música instrumental mitjançant les actuacions a concerts, l'ensenyament de la música i, en general, totes aquelles activitats relacionades amb el fenomen musical. També s'estableix com a finalitat del Patronat la defensa i conservació de la Banda de Música de Santa Margalida.

Segons els estatuts aprovats poden ésser socis del Patronat les persones majors de 16 anys i les menors representades per una persona major. Quan el soci s'integri a la Banda adquirirà la condició de Músic, acceptant tot un conjunt de deures i drets especificats als estatuts, com el de comprometre's a assistir a les actuacions que realitzi la Banda i fer-se càrrec, com a dipositari, de l'instrument assignat.

ESCOLA DE MÚSICA.

Per aconseguir aquests objectius ambiciosos es necessiten persones preparades musicalment. Amb aquesta finalitat es va crear fa uns mesos l'Escola de Música que ha tingut una gran acollida entre la població. Confir-

ma aquesta afirmació el fet que unes cent vint persones a Santa Margalida i unes setanta a Can Picafort assisteixen a les classes a càrrec d'En Jordi Rosselló, l'anterior director de la banda de Música de Porreres, qui d'ara endavant dirigirà la de Santa Margalida.

Els alumnes més preparats d'aquesta jove Escola de Música, si és el seu desig, passaran a formar part de la Banda, juntament amb alguns antics músics d'una anterior agrupació musical desapareguda desgraciadament als anys cinquanta.

REPARTIMENT D'INSTRUMENTS.

Fa unes setmanes s'entregaren els instruments als alumnes de l'Escola de música que el director ha considerat més preparats musicalment.

Per el moment, la Banda compta amb uns quaranta instruments comprats per l'Ajuntament amb una inversió que sobrepassa els cinc milions de pessetes. Els instruments han estat cedits als músics com a dipositaris i aquests s'han compromès a la seva conservació i a tornar-los en perfecta estat si deixen de formar part, per qualsevol motiu, de la Banda.



JUNTA DIRECTIVA.

Con indiquen els estatuts del Patronat, aquest es regeix per l'Assemblea General formada per tots els socis de l'agrupació musical —músics o no— o pels seus representants, i la Junta Directiva presidida estatutàriament pel Batle.

A l'Assemblea General celebrada a principis del mes de març, es va disoldre la Gestora del Patronat que ha tingut com a tasca més important la redacció dels estatuts, i es va elegir la primera Junta

Directiva presidida pel batle Joan Triay.

Bartomeu Gayà, regidor d'AP, és el vicepresident, Caterina Capó la secretària i Joana Roig la tesorera. La Junta quedà completada amb la regidora de Cultura Apolònia Gelabert, Rafel Cladera, Martí Monjo, Rafel Payerras i Joan Molondra com a vocals. Com a vocals suplents, foren elegits Blai Genovart i Josep Gayà i En Miquel Estelrich fou elegit soci interventor.

J.G.

BAR ESTELRICH



Pl. Abaurador, 5 - Tel. 52 32 23

Alquilaria Cochera ó Garaje en Can Picafort

No importa dimensiones
Tel. 52.71.77 ó 52.79.83

RELACION DE LAS ENTRADAS REALIZADAS EN LA FERIA DE ABRIL DEL AÑO 1987

Subvención concedida por el Ayuntamiento de Santa Margarita	270.000.-
Subvención concedida por el Govern Balear (Presidencia)	250.000.-
Subvención concedida por el Consell Insular de Mallorca	200.000.-
Subvención concedida por el Consell Insular de Mallorca	150.000.-
Recaudado en tikets cena bar Arachu	106.800
Recaudado en el sorteo video.....	237.700.-
Recaudado en solares exposición	169.500
Ayudas comerciantes y otros.....	44.000
Ayuda del CIM (Para trofeos carreras ciclistas)	21.300.-

Saldo feria de 1986.....	188.728.-
Entradas Feria año 1987	1.449.300.-

Suman	1.638.028.-
Gastos Feria año 1987	1.514.597.-

Queda un saldo en fecha 19-2-88.....	123.431.-
Desglosado así como sigue:	
Pendiente cobro	43.000.-
Saldo en sà Nostra	44.431.-
Saldo metálico	36.000.-



Boutique RH Positivo

ENCARNACION MORENO AGUILERA

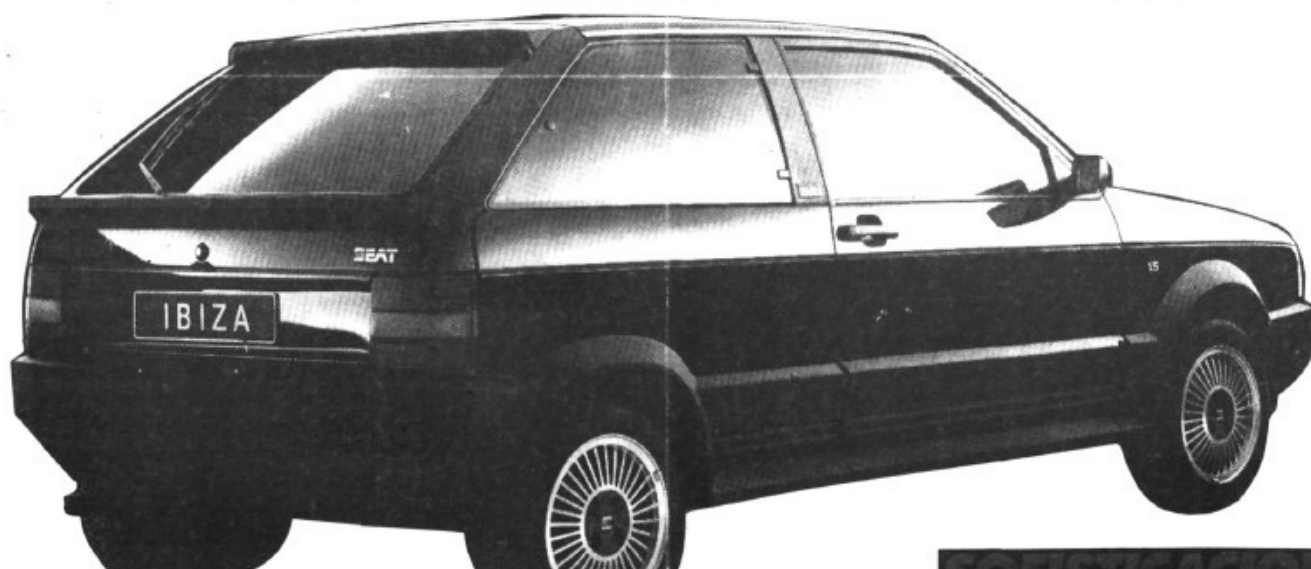
C/ Isabel Garau, 29
CAN PICAFORT

Carrer d'es Moll, 36
ALCUDIA



DELEGACION ALCUDIA

Tels. 54 65 16 - 28



Míralo bien. Estas son sus medidas: 3.637 m., de largo; 1.624 m., de ancho, y 1.394 m., de alto. Bien proporcionado. Ahora, acaricia su piel. Nueva tapicería gris con rayas rojas de marcado carácter deportivo. Y, déjate seducir por lo demás. Llantas de aleación, neumáticos de perfil bajo, faldones laterales aerodinámicos, spoiler anterior y posterior, parrilla frontal con faros antiniebla, volante deportivo de dos radios, marcapjes exteriores y muchos detalles más. No vas a poder resistirte ante el nuevo Seat Ibiza SXL.

MONCADAS

Tel. 52 30 96 - La Industria, 2 - Sta. Margarita
Tel. 52 82 09 - Paseo Colón, 42 - CAN PICAFORT (Exposición)
Tel. 52 30 25 (Particular)



La más sofisticada tecnología de última generación equipa al Seat Ibiza SXL. Para que no eches a faltar nada. Para que tengas todo lo que un coche de altas prestaciones te puede ofrecer.

Nueva suspensión con brazo a tierra negativo, barra estabilizadora con Silent-block, nuevo sistema de frenos cruzados con discos delanteros autoventilados, nuevo colector de salida de gases con tres elementos de control y, lo más revolucionario, el sistema de inyección electrónica L-Jetronic.

Estos son algunos de los detalles que demuestran la sofisticación del Seat Ibiza SXL.

Apertura de

OPTICA

CA'N PICAFORT

Calle Colón, 116

**LENTES DE CONTACTO
REVISION VISUAL**



**VEHICULOS
OCASION**



GM

Kadett 4 P-GL-1'6 PM-AK
Corsa Swing - 1'2-3 P PM-AF
Corsa TR-4 P PM-X
R-18 GTS PM-M
Super 5 GTL PM-AD
R-5 GTL PM-Y
R-5 GTL PM-X
R-4 GTL PM-AB
R-14 GTL PM-P
Ritmo Diesel PM-Y

Gabriel Crespi Bauzá
Gerente

INCA CENTRO AUTO, S.A.

Avda. d'Alcudia, 73  Ventas 50 34 86
Taller y Rec. 50 50 21

I N C A



Paseo Colón
Esquina Vía Suiza

CA'N PICAFORT
(Mallorca)

També la Revista CA'N PICAFORT es pot adquirir en els següents pobles:

MURO - Estany, Sant Joan, 5
SA POBLA - Papeleria BERGA, Escola, 15
ALCUDIA - Estany, D'es Moll, 6
PORT D'ALCUDIA - Estany Jofre, J.T. Canet, 6
ARIANY - Estany, Dameto, 6
MARIA DE LA SALUT - Mayor, 4
ARTA - Libreria Bujosa, C/ Despuig
PETRA - Estany - Plaça.

Mobles ESCA S.A.



C/ M. ORDINAS, 31 - 33
TEL. 52 31 45

COMEDORES
DORMITORIOS
TRESILLOS
MUEBLES AUXILIARES
MUEBLES COCINA
MUEBLES A MEDIDA
FABRICACIÓN PROPIA
CARPINTERIA EN GENERAL
STA. MARGARITA
(MALLORCA)

UN TÒPIC: LA POLÈMICA LINGÜÍSTICA

A les darreries del segle XIX, el lingüista suís F. Saussure va fer públic el seu «Curs de Lingüística General» on definia els conceptes de **Llengua** i **parla**. Des de llavors, ens va quedar resolta la polèmica de si nosaltres parlàvem el català o el mallorquí perquè compenguérem que la nostra **llengua** és la catalana i que té unes variants de **parla**: valencià, mallorquí, menorquí, lleidatà... i el qui no ho ha acceptat encara, es perd la possibilitat d'entrar dins un àmbit cultural bastant ample i d'una riquesa inqüestionable.

Però, el que em preocupa a l'actualitat és aqueixa guerra absurda que s'ha establert entre mallorquins i castellans, perquè pens que el que ens interessa és la bona comunicació humana i que nosaltres, els pobles de parla catalana, tenim la sort de gaudir d'un bilingüisme o disglòssia (segons els casos) que ens permet ampliar el camp de la nostra cultura, sempre i quant tinguem clar el concepte de «coexistència pacífica» entre les dues llengües. Què més voldria jo que dominar a la perfecció quatre o cinc llengües per poder-me comunicar amb un cercle més ample de gent!

És clar que l'actitud que han tingut darrerament un grup de castellano-parlants d'embrutar els cartells indicatius de direcció a les carreteres és deplorable, però és més deplorable encara el que un grup de mallorquins embrutin les parets de la seva Terra amb pintades, per a mi això demostra un primitivisme totalment absurd. A la Prehistòria, l'home pintava a les parets per raons fisiològiques i defensives, i això era l'únic que li brindava la seva limitada intel·ligència. Han passat més de vint segles, aleshores és incongruent que persones amb una intel·ligència bastant superior, embrutin les parets sense raons, perquè donen la impressió d'ésser molt més primitius que l'home prehistòric. Dic tot això perquè a l'Escola Nova fa unes setmanes, ens vàrem trobar unes pintades d'un grup radical mallorquí i ara tenim una taca ben antiestètica a la façana. El que demostra aquesta gent és una anti-mallorquinitat superior a qualsevol, perquè embrutar el nostre paisatge és també embrutar la nostra llengua i no representa res de positiu per ella. Pens que a l'actualitat, el mallorquí va per un bon camí de normalització i que la forma de contribuir positivament al procés és: esforçar-se a parlar bé, col·laborar a les activitats culturals, llegir molt, conservar els nostres costums populars i potenciar-los i educar als menuts en la coneixença de la nostra benamada cultura.

Tot acte que jo en diria vandàlic i de radicalització, no fa més que embrutar i desmerèixer la nostra lluita normalitzadora, i demostrar una covardia i un primitivisme inacceptables.

Pàgina de

Catalina M^a Sala i Barceló



UNA BONA IDEA SENSE CONTINUACIÓ

El mes de Gener de 1.987, l'Ajuntament de Sta. Margalida va convocar un concurs artístic-literari, el veredict del qual es va donar a conèixer dintre el programa de festes de la Fira 87. Jo vaig tenir l'alegria de guanyar un accèssit amb un treball de poemes, que després i gràcies a les subvencions de La Caixa i l'Ajuntament es va convertir en un llibre titulat «Santa Margalida al Cor». Aquest llibre esmentat es va presentar dintre el programa de festes de La Beata amb l'assistència de D. Josep M^a Llompart.

El concurs ha significat per a mi:

-Fer la coneixença d'una sèrie de persones experimentades en la matèria, i d'una gran qualitat humana, com D. Josep M^a Llompart, D. Victorià Ramis D'Ayreflor, D. Llorenç Vidal... que amb els seus bons consells em permeten anar madurant la meua feina poètica.

-Rebre quantitat de felicitacions, totes elles molt agradables, d'escriptors, músics, licenciats, presidents d'associacions culturals...

-La possibilitat que m'han brindat els periodistes d'escriure al diari i també un compositor de fer feina per ell.

-I sobretot, el meu proper llibre, que possiblement sortirà el mes d'Agost.

Pens que, si arribàs un dia en què pogués figurar dintre el món de les lletres mallorquines, sempre podria agrair a Santa Margalida haver estat el meu principi, un principi que, a llarg terme m'ha donat moltes satisfaccions i m'ha permès fer la coneixença de molta bona gent. Dic tot això perquè em sap greu que aquest concurs literari no hagi tingut una continuació a les Fires d'enguany. Pens, per una part, que molta de gent ho esperava, perquè les activitats culturals i deportives són les que més movilitzen a un poble i el mantenen viu... I per un altra perquè m'agradaria que la gent jove pogués passar per la mateixa experiència positiva i gratificant que jo.

Realment que ho sento i crec que els companys que també guanyaren amb mi, es solidaritzen amb aquesta opinió.

Bartolomé Gayá

QUESOS Y MANTEQUILLAS

Saturn, 10 - Tel. 52 32 96
Santa Margalida

Hombre y Mujer



Paseo Colón, 55
CAN PICAFORT



BAR EL CRUCE

Cra. Palma - Artá, Km. 41
Teléfono 56 00 73
Vilafranca



**VENTA DE BILLETES
AVION - BARCO - EXCURSIONES
Y RESERVA HOTELES**

Paseo Colón, 112 - Tels. 52 74 89 - 52 80 12

CA'N PICAFORT

ESTANCO - LIBRERIA

CASA ROSSA

**MATERIAL ESCOLAR
ARTICULOS OFICINA
ARTICULOS FUMADOR**

Revelamos Fotos

Isabel Garau, 3 - Tel. 52 72 19 - Ca'n Picafort

Restaurante Pizzeria

Bananas

**COCINA ITALIANA
E INTERNACIONAL**

VEN A VISITARNOS - TE ESPERAMOS

Paseo Colón, 151
Tel. 52 79 18

CA'N PICAFORT
(Mallorca)



Mandileco

RESTAURANTE - CA'N PICAFORT

**LA CASA DE LOS PESCADOS
Y MARISCOS EN CA' N PICAFORT**

GRACIAS POR SU VISITA

DIUEN QUE...

EN PERE DE S'ILLA D'ES PORROS



El dia de les Paelles 20 de Març. Alluny l'illa de's Porros de on escriu les seves saboroses Cròniques en Pere de s'illa de's Porros.

TROBADA A S'ILLA DES PORROS

El passat 20 de Març unes dues, o tres, o quatre mil persones, vengueren davant s'illa des Porros -cementiri des Fenicis- a menjar paella, a beure vi, i a fer bauxa.

Mai havia vist jo tanta de gent per aquest entorn.

I mai, tantes autoritats -el president del Consell Insular de Mallorca- en Miquel Capó, el Batle de Santa Margalida, el de Muro, etc.

I mai, tantes paelles juntes, ni tan grosses!

I mai, tanta alegria! I mai, tanta fam!

I, poques vegades, un temps tan bo!

Només hagues faltat qu'els fenicis haguessin tret el cap de la tomba, o els veixells romans ens haguessin embestit, o els antics foners balears ens haguessin tirat pedres des de els amagatalls de la garriga...

Es a dir, fou un dia en que unirem lo modern amb lo antic, la cultura pretalaiòtica amb l'art culinari modern, el segle VIII abans de Crist amb el segle XXI, de l'era cristiana...

La punta dels fenicis ens recordà a tots que som un poble universal, que xerram totes les llengües, que feim comerç amb molts d'altres pobles, que acceptam turistes de tot el mon...

I, per tot això, tenim seny de bistia vella... I es cuiro ben gruixat. I va errat de comptes el qui es creu que ens fotrà o aquí viurà de gorra.

El qui ens vol enganar que se'n vagi a porgar fum, com els fenicis...

SES PLATGES: 52 milions

Mallorca val per les seves platges. Els Municiis que tenen platges i les saben explotar, es forren de doblers. Per això, no ha estat fàcil enguany, com els altres anys,



estudiar i aprovar l'explotació de les nostres platges. Els nostres Regidors han tengut, per això, les seves estirades, i s'han pegat cops i contracops, i tots han quedat empastissats d'arena, i banyats de sabonera. Les ofertes d'uns eren fluixes com una fuia de pi, i, com que per massa pa, no hi ha mal any, tots els regidors —uns tirant per un cap, i els altres per s'altre— han volgut treure de sa platja sa doblorada que han pogut. Inclús En Joan Monjo ha pres aquest pic pel seu vent, i ha votat cap on creia que sa xerxa venia més plena de peixos, sense preocupar-se que votaven els altres del seu partit... 52 milions són una bona pejada de doblers i esperem que els vorem convertits en millores reformes per bé d'es poble, i caminem sempre endavant i no enrera, com els crancs...

ELS VELLs VOTAREN

En quaranta anys els nostres vells no pogueren votar. Tampoc podien elegir. Es casaven amb la dona que, més o manco, els omplia el cor. Feien la feina que, més o manco, les seves mans acceptaven. Menjaven lo que es podia comprar a la botiga.

Ara, en els seus seixanta anys, o els vuitanta, poden tirar la casa per la finestra. Tenen molts de doblers en el banc. Cobren un bon retiro. No les costa res el metge ni les medicines. I tots els sants els ajuden per tenir una bona vellesa.

Inclus a la Vila tengueren ara tres cases per triar p'el seu nou local de la Tercera Edat. I perque uns deien aquesta es la casa més bona, i altres deien que la més bona era s'altre, el Batle els va convocar a votar. Foren unes eleccions sonades, en que s'ho jugaven tot. Al manco, un bon estatge, un bon viure, els darrers anys de la vida i un bon morir.

Com que els vells tenen un coret molt tendre, i no volen estar lluny de la gent i volen estar sempre en bona companyia, un 58,31 per cent votaren per adquirir al casal de la plaça de la Vila, i cap altre, i així estaran aprop de la bulla, aprop de la música, aprop del mercat, i prop del jovent que festeja entorn de la plaça.

En tot s'ha de posar els peus plans. I la nostra Tercera Edat que sab que es millor metge és el malalt, ha volgut fer una bona elecció.

Que vegem prest el nou local, i per molts d'anys!

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente, y no está ligado a ningún Organismo Oficial ni a partido político en especial.

Santa Margalida

LA BIBLIOTECA MUNICIPAL, ABIERTA CADA DIA

La Biblioteca «Juan Mascaró Fornés» fue inaugurada el 29 de Marzo de 1983. Está ubicada en Santa Margarita, calle Constitución, esq. Alejandro Rosselló. Contiene en la actualidad más de 2000 volúmenes, y cuenta con subvenciones del Consell Insular de Mallorca y Ayuntamiento. Su Encargada desde la Fundación es la Srta. Maria Fornés Rosselló. Esta Biblioteca tiene 50 socios. Estos, a partir de las siete de la tarde hasta las nueve y media de la noche, pueden acudir diariamente a la Biblioteca para leer y consultar, como vemos en la fotografía adjunta.



PUBLICIDAD

Ya, de cara a la temporada turística, anuncie sus productos, su Restaurante, su Bar, sus ventas inmobiliarias, sus artículos alimenticios o de piel, su Hotel, a través de la Revista CA'N PICAFORT, el mejor y más rápido medio para darse a conocer en esta ZONA TURISTICA. Tel. 52 70 30.

SUSCRIBASE

Si Ud. quiere recibir mensualmente la revista CA'N PICAFORT y no está todavía suscrito a ella, comuníquenos su dirección en Ca'n Picafort o en cualquier lugar de la isla y la recibirá puntualmente. Tel. 52.70 30.

Les nostres plantes L'ARBOCERA



Per ventura, l'arbust més formós de la garriga balear és l'arbocera amb les seves fulles grans i lluentes, d'un verd que contrasta bellament amb les branques vermelloses. És vistós sobre tot l'octubre i Novembre, quan les grapes de flors blanques acampanades van acompanyades dels fruits, primer de color taronja i finalment d'un carmí fosc. Els trobam així junts pel fet curiós que el fruit tarda gairebé un any a madurar, així que el fruit d'enguany correspon a la flor de l'any passat. El fruit és comestible, però sense gran sabor: diuen que el seu nom llatí «unedo» volia dir «menja'n un» donant a entendre que amb un n'hi ha prou. L'altre nom llatí «arbustus» ha donat lloc a les paraules «arboç», «arboçer» i «arbocera», designacions de l'arbust, segons les regions de parla catalana i també al llinatge mallorquí «Arbòs». La planta té una distribució mediterrània que s'estén per les costes atlàntiques fins a tres estacions sorprenents a Irlanda. A les Balears sol cercar situacions de frescor molt sovint a la cara nord dels pujols.

ATENCIÓN

A LA EXPOSICIÓN DE LA FIRA DE ABRIL -88
donde podrán ver los
R.S. TURBO
SIERRA y
el CABRIO, 1600. I.

Ford Escort RS Turbo



J. Monjo March, 31 - 33
Tel. 53 33 33
José Antonio, 19
STA. MARGARITA



Día 10 - Domingo

A las 9 h. - Apertura de las Exposiciones de Maquinaria Agrícola, Pesada e Industrial, Plantas, Cerámicas y Torroneras, en la Plaça de la Vila.

Camiones, Autocares, Automóviles, Motos, Electrónica, Imagen, Sonido, Tejidos y Feriantes en las calles: Joan Monjo March, Avinguda des Povàs, Doctor Calafat y Antoni Maura.

Secciones de Ganadería Caballar, Bovina, Llanar y Canina en las Calles: Miquel Ordines, Font i Roig, Clavet y Curt.

Atracciones Infantiles en la Plaça de la Vila.

A las 10'30 h. - En la Plaça de la Vila: Recepción de Autoridades Provinciales e invitados.

A las 11 h. - Misa Solemne en honor a San Isidro, Patrón de los Agricultores y Ganaderos, con asistencia de las Autoridades Locales y Provinciales.

A las 11'30 h. - Gran Concurso de Doma de Caballos, con interesantes premios en metálico y Trofeos, en la Calle Miquel Ordines.

A las 11'45 h. - Visita de las Autoridades e Invitados al Recinto Ferial, acompañados de una Banda de Música.

A las 17'30 h. - Actuación del Grupo de Canción Mallorquina: «SIS SOM» patrocinado por la Caja de Baleares "Sa Nostra".

A continuación, actuación del Grupo Local «S'ESTOL GARRID», acompañados del Grupo "Puig de Bonany".

Asociación de Propietarios y Vecinos de Son Bauló:

PEDIMOS UN BACHEO URGENTE DE LAS CALLES - LA DESMANTELACION DE LA VIEJA INSTALACION DEL ALUMBRADO PUBLICO - LA FINALIZACION DE LAS OBRAS DE LAS ZONAS AJARDINADAS - INSTALACION DE PAPELERAS, ETC.

Una vez terminada la estructuración de trabajo en la gestión de la nueva Directiva al frente de la Asociación, lo cual nos ha llevado alguna que otra dificultad, nos hemos propuesto empezar prontamente con la actividad normal que nos caracteriza y que ello sirva de información a todos los asociados.

Esta Junta Directiva ya

ha formulado las siguientes peticiones al Excmo. Ayuntamiento para la Urbanización de Son Bauló.

En primer lugar, hemos pedido un bacheo urgente de las calles, la desmantelación de la vieja instalación de papeleras en la zona y una mayor atención a la limpieza con lo que pensamos colaborar. Esperamos que tan

pronto como le sea posible y antes de que la temporada turística empiece, el Ayuntamiento procederá a cumplimentar nuestras peticiones.

Esta Junta Directiva hará lo posible, en el más breve plazo de tiempo, para cumplir con las iniciativas anunciadas en el Informe anual leído en la Asamblea Ordinaria, cele-

brada el pasado mes de Enero. En cada número de esta revista habrá la información necesaria al respecto y, cuando sea necesario, se hará particularmente.

La Junta Directiva
Asociación de Son Bauló

BAR LAS PALMERAS

Especialidad en
tapas variadas



Avda. José Antonio, 21
Teléfono 52 30 97
SANTA MARGARITA

CRISTALLERIA

TOT VIDRE

CRISTALES - ESPEJOS
DECORACION INTERIORES

Almirante Carrero Blanco, 20 - Local 1 - Tel. 52 75 13
CA'N PICAFORT

INAUGURACION DE UNA
ZAPATERIA EXCLUSIVAMENTE
PARA NIÑOS EN CA' N PICAFORT

c/ Isabel Garau, 62



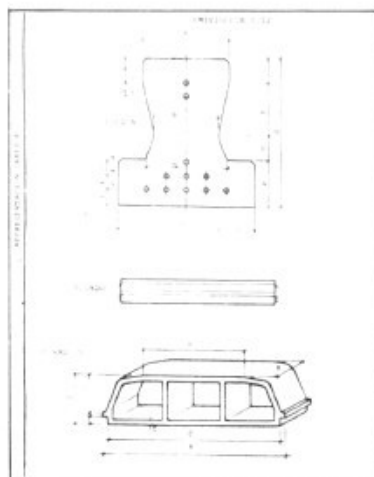
Pastor

S.A.

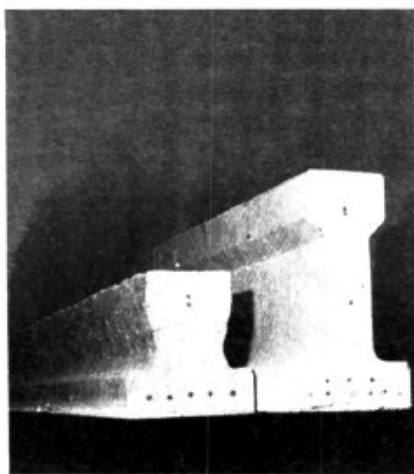
C/. Es Clavet, 10

07450 SANTA MARGARITA (Mallorca)

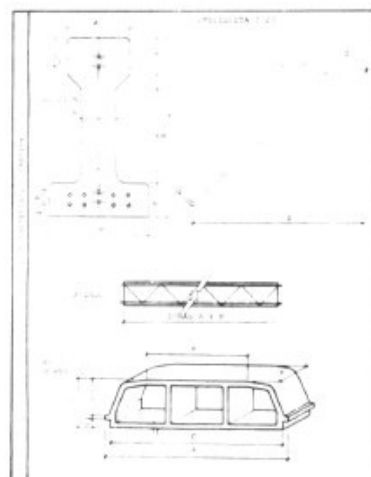
Teléfono 52 31 31



Autorización uso n.º 6446/87

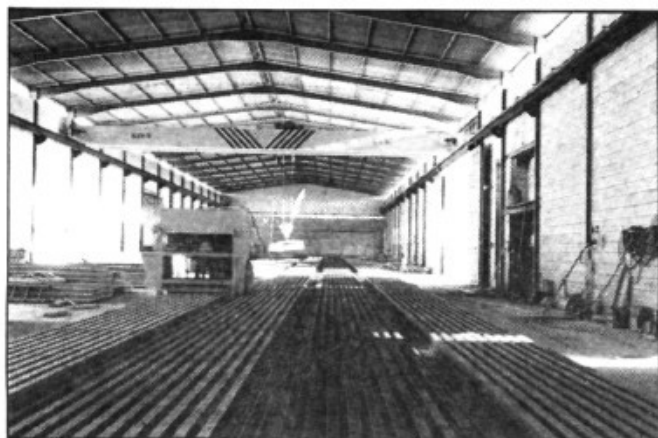


Perfiles viguetas

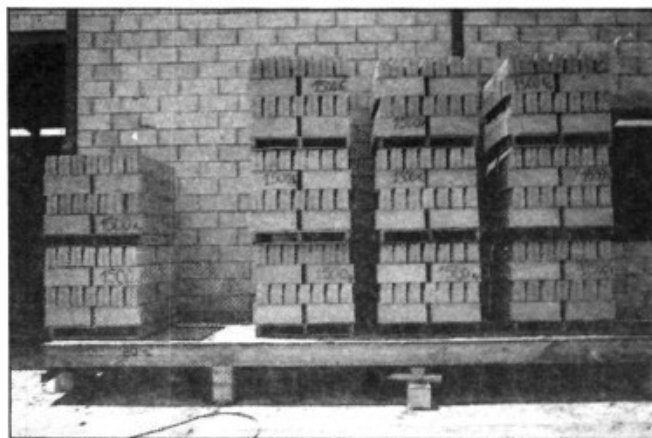


Autorización uso n.º 6445/87

FORJADOS CON VIGUETAS SEMIRESISTENTES Y AUTORRESISTENTES PRETENSADAS



Esmerada fabricación con las más modernas técnicas y medios



Realización de una prueba de carga

OCASION PERDIDA

En el Número 55 de la revista «CAN PICAFORT» correspondiente al mes de Enero de 1987, publicábamos las bases de los Concursos de Pintura, Fotografía y Trabajos literarios, culturales o de Investigación que el Excmo. Ayuntamiento de Santa Margarita convocaba de cara a la Fira de Abril 87, como también de cara a las Fiestas de la Asunción de Can Picafort y Beata.

Nuestros lectores recordarán, a través de números de nuestra Revista, que estos concursos fueron concu-
rridos y celebrados, y que ayudaron a dar un nivel cultural tanto a la Fira de Abril como a las fiestas de la Asunción de Can Picafort y la Beata 87.

Pese a que, en las bases de la Convocatoria del Con-
curso figuraba que los trabajos premiados servirían de texto literario de los Programas de la Beata y de la Asunción de Can Picafort, no se publicaron esos trabajos en dichos programas, haciéndolo por su cuenta y con la venia correspondiente del Ayuntamiento, nuestra propia revista en sus números de Agosto y Septiembre de 1987, respectivamente.

Anécdota aparte, queremos, sí, resaltar que el Ayun-
tamiento actual —salido de las urnas del pasado 10 de Junio— ha perdido una magnífica ocasión para poder dar continuidad a una obra, ya empezada, y que, con toda verdad, estaba abocada al éxito y a la evocación y resplandor de nuestras letras y cultura en general. La continuación de estos concursos, en fechas tan señaladas como eran la Fira de abril, y las fiestas de la Asunción y La Beata, era, ya, un camino abierto, que contaba con una buena acogida, y que hacía prever un dilatado horizonte de inquietud para nuestros jóvenes.

La política es cruel, y, sin duda, ella es la causante de que el nuevo Ayuntamiento no haya tenido en cuenta el nacimiento de una obra que era mérito de anteriores gobernantes.

Por eso, creemos justo, con ocasión de la Fira de Abril pedir a los responsables de nuestra cultura que busquen nuevos cauces para que, dentro de nuestro Municipio, no se pierdan ciclos ni formas de fomentar toda cultura y todo arte en bien de todo el pueblo, especialmente de los jóvenes. En nota aparte y en este mismo número de la revista, una lectora y colaboradora se lamenta de que este año, no hayan proseguido esos concursos como expresión artística y cultural, de nuestro pueblo.

Todo tiene enmienda, y los promotores de nuestra actividad cultural sin duda encontrarán otras vías para que transcurra exitosamente el interés de nuestros jóvenes por las letras y por el arte.

GUARDERIA INFANTIL

«EL RECREO»



Abierto el 1 de Marzo hasta el 31 de Octubre
Horario: de 7 mañana a 22 hs. noche
Edades: Cero meses hasta 6 años.

Via Suiza s/n (al lado de Marcus Park)
Tls. 52 81 92 - 52 81 67

EXPO CONSUM 88

II MOSTRA D'ORIENTACIÓ AL CONSUMIDOR
PALMA DE MALLORCA 22 ABRIL - 1 MAIG
RECINTE FERIAL DEL POLÍGON DE LLEVANT

HACIA UN CONSUMIDOR BIEN INFORMADO

EXPOCONSUM'88 ofrece la oportunidad de conocer fondo los productos que consume habitualmente. Sólo a través de la información podrá sacarles el mejor partido. En EXPOCONSUM'88 aprenderá cuales son sus derechos como consumidor y como hacerlos valer. Comerciantes, distribuidores y fabricantes son los primeros interesados en que nos convirtamos en consumidores bien informados. Si sabemos realmente lo que queremos y exigimos que sea cumplido por todos, elevaremos la calidad de los productos y de los servicios.



Del 22 de Abril al 1 de Mayo.
Recinto ferial del Polígono de
Levante Horario: de 12 a
22 horas.

IFEBAL
Institución Ferial de Baleares

LA TROBADA DELS FENICIS.

El passat 20 de Març, just arran de les tombes del cementeri dels Fenicis, a uns dos quilòmetres de la platja de Son Bauló, i ben arriats a la mar, amb un temps i sol primaveral, ens reunírem més de dues mil persones (algun diari de Palma va dir fins i tot quatre mil). Érem picaforters quasi tots, però no faltaren els vileros ni altra gent, venguda de Ciutat o altres llocs de l'illa. El motiu fou un concurs de paelles, però la gran finalitat d'aquesta trobada era replegar-nos tots com a poble que som, i això, vora un monument històric —únic a Mallorca—, on sabem que els nostres primers avantpassats trespicaren, feren comerç amb vaixells fenicis, i finalment foren enterrats.

El poble, aquest pic, correspongué, com mai, a les pretensions dels organitzadors de la Trobada com també de les autoritats que daren suport i presència a la gran concentració picafortera, i tant en número com en participació es comportà generós, unit, i gojós de l'excursió.

Presidiren la reunió i la gran taula de l'arròs, el President del Consell Insular, el Batle de Santa Margalida i altres autoritats del nostre poble com dels pobles veïns. Es notà, sí, la absència d'altres que només volen estar devora el poble quan es tracta de treure vots i un suport polític popular. Apart tot això, el poble fou el gran guanyador de la trobada, doncs tots assaboriren, además de l'arròs, una dolça germanor, i una alegria mai vista.

Ens comunicaren els organitzadors que cada any en aquest temps ens tornarem veure per esser testimonis —davant les despulles de la nostra història—, de que som un poble viu, i de que, plens de sort i d'alegria, feim camí i poble.



Autoridades sobre las tumbas de los Fenicios. En el centro de la Foto aparece don Juan Verger, Presidente del Consell Insular de Mallorca, y de izquierda a derecha don Miguel Capó, vilero y también del Consell Insular. D. Juan Triay, Alcalde de Santa Margarita, doña Apolonia Gelabert, Delegada de Cultura del Ayuntamiento, don Andrés Avellá, Teniente Alcalde, y don Antonio Roig, Delegado del Alcalde de Santa Margarita en Can Picafort.



Paella del Grupo Folklórico «S'Estel Garrid» de Santa Margalida. Ganó el 5º premio. Paella para 50 personas.

Premio a las paellas por:

SABOR

1º	Nº 15	49 pts.
2º	Nº 44	45 pts.
3º	Nº 42	42 pts.
4º	Nº 16	41 pts.
5º	Nº 21	40 pts.
6º	Nº 11	39 pts.
7º	Nº 30	38 pts.

DECORACIÓN

Nº 15	50	pts.
Nº 5	46	pts.
Nº 32	45	pts.
Nº 44	44	pts.
Nº 22	41	pts.
Nº 42	40	pts.
Nº 11	39	pts.

Aquí se demostró que la gente de Can Picafort sabe participar y más que esto: hacer que un domingo cualquiera se convierta en un día de fiesta y bullicio.

Ya que no sólo lo pasaron bien los niños, o los jóvenes, sino que la fiesta fue para todos, incluido los mayores y los de la tercera edad.

Debo decir que los de la tercera edad nos demostraron una vez más que se sienten quizás más jóvenes que nunca, pues fue realmente encantador ver como bailaban y demostraban su buen Humor con todos. A vosotros os doy mi más sincera enhorabuena.

Me gustaría también felicitar a los organizadores, (aunque haya oído varias quejas; de que si los premios, o que no repartieron bien las frutas, o los helados, etc.). Lo cierto es que todo salió bien, y si alguien no quedó contento que piense lo que hubiera hecho en caso de ser él un organizador. Aparte tenemos que decir que nadie es perfecto y que el año que viene saldrá todo mejor, si cabe, ya que para mí fue perfecto.

Perdón a la gente de pueblos vecinos por no haber mencionado su presencia, ya que pudimos ver gente de Sta. Margaritha, de Petra, de Muro, de Son Serra, etc.

Francisca Bonnín



He aquí a los Jefes de Cocina que participaron en la gran PAELLA de los 700 comensales: José Mulet, Sebastián Monje, Manolo Galvez, Florentino Esteban, Toni Cruz, Gabriel Bennasar, Luís y Rafael. Faltan Toni Alemany y Manolo Garrido.



En la foto Fco. Fco. Carretero, Bmé. Gili, Miguel Pelleró, Tolo Payeras, Marg. Triay, María Bisquera, Juana Morant, Juana de Quetglas, Juan Quetgals, etc.

Después de que todos los acampados hubieran probado, y más que probado, su correspondiente paella, Dña. Juana Carbonell, Relaciones Públicas de la Organización de esta «Trobada» pronunció un (brillante, erudito, discreto, encantador, etc.) discurso en el que en nombre de la Corporación Municipal y del Grupo Organizador dió las gracias a las autoridades y a todos los asistentes por su colaboración, y destacó que el objetivo de la jornada era fomentar la unión entre todas las personas del Municipio y entre todos los que nos visitan y brindan la hospitalidad de nuestro pueblo al mundo entero. Dijo la Sra. Carbonell que la jornada se había desarrollado en aquel lugar porque a la belleza natural de aquel paraje se une el valor histórico de la Necrópolis. Después de hacer una breve historia de la misma, destacó que este tipo de enterramientos son únicos en la cultura talayótica y que no existen otros en el Mediterráneo occidental y pidió a las autoridades que ayuden a mantener tan importante monumento arqueológico. Para terminar notificó que se tenía previsto repetir anualmente en las mismas fechas esta jornada de compañerismo, que deseamos haya sido del agrado de todos.



VENTA DE SOLARES Y CHALETS

URBANIZACION PLAYA SERRA-NOVA
EN BAHIA DE ALCUDIA

308 m² solar (100 m² edificados: sala chimenea, 3 dormitorios dobles, 1 baño, cocina, terrazas, garaje.

INFORMES: Sr. Piña, Vía Suiza, 21 - Tel. 52 70 77 - Ca'n Picafort
o en Serra Nova, Sr. Dalmau - Paseo Mallorca s/n.

Paella y arqueología

Buena idea la de aunar la paella y la arqueología. Los vecinos de Santa Margarita acaban de dar una lección a todas nuestras instituciones oficiales. Han querido reivindicar el cementerio talaiótico de Son Real. Y para llamar la atención sobre el abandono y la dejadez en que se encuentra, han organizado un concurso de paellas en sus inmediaciones.

Aunque el nombre de «cementerio de los fenicios» engañe a los incautos, esta necrópolis no tiene nada que ver con los fenicios. Estos lo único que hicieron fue comerciar en islitas alejadas de la costa mallorquina, y parece ser que apenas tuvieron ningún asentamiento en tierra firme. La necrópolis de Son Real pertenece a la enigmática civilización talaiótica, y está considerada como un recinto arqueológico de enorme valor dentro de todo el Mediterráneo.

Pues bien, a pesar de todo ello, nadie le ha hecho ni puñetero caso. Parece increíble, pero no existe ni siquiera un letrero que indique su existencia. No hay protección alguna de la acción devastadora de paseantes y gamberros, que llenan las antiguas y sagradas tumbas con envases de bronceador y zapatillas de goma.

En cualquier país europeo con un mínimo de sensibilidad histórica, un yacimiento de tamaño importancia se encontraría señalado, protegido, suficientemente dado a conocer. Habría un caminito por el que llegar fácilmente a él. Se editarían pequeños folletos para visitarlo a fondo. Y todo su entorno seguiría respetuosamente intacto, como corresponde a una venerable ciudad construida para los muertos.

Todo parecido con la realidad es mera coincidencia. Han tenido que ser los vecinos de Santa Margarita y sus paellas los que hayan roto una lanza en su favor. Mientras que desde la iniciativa oficial nada se ha hecho. Han sido los vecinos los que han demostrado una vez más que la arqueología puede ser algo vivo, que interese a todo el mundo y no sólo a los eruditos. Si se le presta un mínimo de cariño, si se explica el significado de los antiguos monumentos, la gente se interesa y responde.

El patrimonio arqueológico mallorquín es el gran desconocido del gran público. Pero no por culpa de éste, sino por falta de promoción oficial.

BALEARES (22-3-88)

CARLOS GARRIDO



Gabriel Caldentey y el joven Escalas cuidaron de la buena distribución del vino. Nadie «vino» sin pasar por el grifo de la bota.

El Jurado del Concurso de las Paellas estuvo formado por: Bartolomé Gayá, Alfredo Cordero, Jose Mulet, Guillermo Femenías y Antonio Rotger.

En la Paella de los 700 entraron entre otras cosas los siguientes ingredientes:

- 70 Kilogramos de arroz.
- 10 Kilogramos de carne magro.
- 60 Kilogramos de pollo.
- 20 Kilogramos de pato.
- 30 Kilogramos de conejo.
- 20 Kilogramos de huesos de ternera (para el caldo).
- 10 Kilogramos de cebolla.
- 20 Kilogramos de limones.
- 5 Kilogramos de alcachofas.
- 6 Kilogramos de judías verdes.
- 10 Kilogramos de gambas frescas.
- 10 Kilogramos de sepia.
- 10 Kilogramos de mejillones frescos.
- etc. etc. etc.



El Alcalde de Muro, don Miguel Ramis, hizo también honor a la Trobada y a la Paella.



Bartolomé Alomar y l'amo En Juan Frontera de Son Serra, junto a su paella

BAUTIZOS EN SANTA MARGARITA, AÑO 1987

9 niñas y 8 niños

1 de Febrero de 1987

-Margarita Reynés Moragues, hija de Jaime y Magdalena, nacida el 14 de Noviembre de 1986, Monjo March, 78

1 de Marzo de 1987

-Jessica Moragues Perelló, hija de Juan y Antonia, nacida el 25 de Febrero de 1987, Jovent, 11

-María del Carmen Muñoz Cortés, hija de Juan y María, nacida el 12 de Julio de 1986. C/ Mina, 16.

-Catalina María Crespí Pastor, hija de Martín y Catalina, nacida el 15 de Febrero de 1984, C/ María, 43

-Antonio Gómez Quetglas, hijo de Luís y Catalina, nacido el 27 de Octubre de 1986. C/ Oriente, 14.

-Antonio Dalmau Morey, hijo de Bartolomé y Antonia, nacido el 8 de Sept. de 1985, C/ Concas, 63

3 de Mayo de 1987

-José Antonio Plomer Moranta, hijo de Juan y Pilar, nacido el 14 de Enero de 1987, C/ Goded, 40.

-David Ferriol Tous, hijo de Jaime y María, nacido el 23 de Noviembre de 1986. C/ Mola, 14.

-Mónica Cano Vilar, hija de Manuel y Martina, nacida el 3 de Julio de 1986, C/ Major, 2.

5 de Julio de 1987

-Antonio Frontera Font, hijo de Gaspar y Antonia, nacido el 12 de Mayo de 1986, C/ Naranjos, 5

-Margarita María Alzamora Tortell, hija de Guillermo y Francisca, nacida el 21 de Septiembre de 1986. C/ Cruz, 1.

-Laura Valencia Mena, hija de Anastasio y Pilar, nacida el 17 de Mayo de 1987, C/ March, 20.

-Miguel Estelrich

Morey, hijo de Gabriel y María, nacido el 6 de Mayo de 1987. C/ Independencia, 6.

-Andrés Navarro Quetglas, hijo de Andrés y Catalina, nacido el 14 de Septiembre de 1986, C/ Alcázar de Toledo.

13 de Septiembre de 1987.

-Emilia Rodríguez Amer, hija de José y Fran-

cisca, nacida el 18 de Septiembre de 1986. C/ Crespí, 35.

4 de Octubre de 1987

-María Luz Calero Garau, hija de Federico y Catalina, nacida el 24 de Abril de 1987. C/ Miguel

Ordinas, 40

6 de Diciembre de 1987

-Miguel Martorell Colom, hijo de Miguel y Antonia, nacido el 6 de Diciembre de 1985, C/ Clavell, 35.

La dirección de esta Revista no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores.



CENTRAL DE SERVICIOS INMOBILIARIOS Y TURISTICOS

PROMOCIONES

JULIÁN LÓPEZ ALFARO
GERENTE

- Guía intérprete: Alemán - Inglés
- Administrador de Fincas

Costa y Llobera, 24 - Bajos
07458 Ca'n Picafort - Mallorca
Tel. (inter. 34 -71) (Nac. 971) 52.82.33

- INMOBILIARIAS:
- ENERGIA SOLAR, ESTUFAS DE LEÑA Y CALEFACCION
- GESTION TURISTICA
- TELEFONIA - MEGAFONIA
ANTENAS TV NORMALES - COLECTIVAS
Y VIA SATELITE

COMPLEJO DEPORTIVO
SPORTS CENTRE
SPORT ZENTRUM



GRUPOTEL

SPORTS PINS



Complejo que los Hoteles Gran Vista, Farrutx y Montecarlo ponen a su disposición: Tenis, Mini Golf, Bowling, Ping-Pong, Voleibol, Piscina Solarium, Saunas, Parque infantil, Vestuarios y Bar Restaurante, en el más bello rincón de Ca'n Picafort, y a sólo 150 m. de los mismos.

Hotel Gran Vista, Farrutx und Montecarlo bieten Ihnen Tennis, Mini Golf, und Volleyball platz, Schwimmbaden, Sonnenterrasse, Sauna, Kinderspielplatz, Umkleideräume, Bar Restaurant. An der schönsten Stelle von Can Picafort, gelegen nur 150 m. von diesem Hotel entfernt.

Tel: 52 73 83

Sport zentrum "Sport Pins"
Ca'n Picafort

FIESTAS Y REALIDAD

José Escalas Muntaner

No hay duda de que hemos tenido, con sorpresa de algunos, un invierno bastante movido en cuanto a fiestas se refiere, en nuestro lugar de residencia que es Can Picafort, y en cuanto a actos populares organizados para un núcleo urbano en donde sus gentes trabajan la mayoría en la época veraniega del año y descansan en el tiempo invernal que es cuando normalmente se puede participar en tales actos. Sin embargo, a pesar de ser una buena idea el que la gente se divierta, lo cual no deja de ser un buen incentivo para que nuestro núcleo urbano llegue algún día a ser un Pueblo costero, a pesar de todo ello, yo me pregunto si nos hemos estado olvidando de cosas, quizás tan importantes o más que el esparcimiento popular, como pueden ser temas tan reales referentes a cultura, sociedad, política y economía. Empezando por la temática cultural, no hay ni programación de actos y, si hay algunos, son escasísimos y tampoco hay lugares adecuados para celebrar los actos, como podrían ser conferencias de índole literaria, musicales, sociales, turísticas, comerciales y económicas. Todos esos actos podría promoverlos el Ayuntamiento con la colaboración de las Asociaciones existentes en nuestra localidad. También deberíamos cuidarnos mejor por el porvenir de nuestros hijos, interesándonos por su nivel escolar, deportivo y urbano, demandando un buen funcionamiento de la docencia pública, colaborando con los responsables del ente, demandar instalaciones deportivas, que brillan por su ausencia. En definitiva, ser responsables con la educación de nuestros hijos a nivel general. Entrando en la temática turística, se podrían organizar conferencias al respecto, disertaciones, cursillos para trabajadores, muestras de cocina local, provincial e internacional con la participación de profesionales y el empresariado hotelero. Y que todo ello sirviera de motivación para elevar gradualmente el nivel de calidad de nuestra zona turística. Lamentablemente el interés por la gestión de nuestros políticos es poco. Se pasa mucho de ellos y esto es malo porque tal apatía es contagiosa, y corre el peligro de que ellos se contagien y los resultados pueden ser nefastos. Por lo que deberíamos ser más críticos con nuestros administradores; a favor cuando se lo merecen y en contra cuando no, y recordarles de que son voluntarios en su trabajo.

En definitiva, he querido plasmar con estas líneas algo de la realidad vigente en nuestra localidad. La oportunidad que me brinda la colaboración en estas pá-

ginas de la Revista Can Picafort me induce a hacer una crítica lo más constructiva posible del entorno donde vivo, quedando como moraleja: que la diversión en los actos populares no sea una cortina de humo que no nos deja ver el fuego o como el árbol que no nos deja ver el bosque.

**La Asociación de Propietarios y Vecinos
de Son Bauló:**

**SOMOS MUCHOS
PERO DESEAMOS SER MUCHOS MÁS
HAZTE SOCIO**

J. FERRER PONS

**FABRICA DE MOSAICOS Y
PIEDRA ARTIFICIAL**

ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

EXPOSICION DE PAVIMENTOS Y AZULEJOS

Fábrica almacén y oficinas:

Ramón Llull, 9 y 11 - ARTA - Tel. 56 21 76 - 79

Almacén y tienda:

Velasco s/n - CALA RATJADA - Tel. 56 33 45

PASTELERIA

TAMANACO

Paseo Colón, 54 - Teléfono 52 71 69

Ca'n Picafort - Mallorca

LIMPIEZAS URBANAS DE MALLORCA, S.A.

SANTA MARGARITA

**La empresa de recogida de basuras a su servicio
Les recordamos que disponemos de un servicio gratuito de retirada de
muebles y enseres en desuso**

Les atenderemos al Tel. 52 30 07 - SANTA MARGARITA

Fira d'Abril

EL CAMP ERA SEU...

Com sempre, el vellet estava assegut a la porta, solitari, implícit... prenint aquell sol amable de primavera, l'única calor que li restava al món. Aquella tarda convidava a passejar i potser presa per un impuls de pena, vaig acostar-me a la seva soledat. Sabia que no me veia, i em feia por encetar el silenci, però els cecs tenen un sentit desconegut i de seguida em prengué de la mà. Jo sabia que ell era l'única persona del poble que podia explicar-me el secret del camp la primavera.

-Ninona, em va dir, tu no saps res i mai no ho podràs entendre, malgrat t'ho expliqui. És tan difícil quan un ha sofrit, és tan difícil retrobar-se amb la natura i tornar-la a estimar, és tan difícil...

Ell no se n'havia adonat, però, al mateix temps que les seves paraules llagrimaven, la boca esbossava una plàcida rialla. No ho creureu, però era ell que em conduïa i jo sentia com el seu coratge l'omplia d'una força estranya i excitant. Al cop, ens trobarem enmig del camp:

-Saps, continuà, aquí hi ha un camp de blat i, a la meua dreta, un camp d'ordi, i més enllà un camp blau, veritat?... és que sent l'olor de l'abono. No et pots imaginar filleta que era d'hermós per a mi aquest camp de jove, tot meu... i jo sentia com aquesta època era la més esperançadora de l'any; per la gent de Ciutat és l'època on el camp esdevé més lleig, però per a mi era el moment del goig, el goig de la feina feta, només calia esperar que les plantes cresquessin, era el principi del desenvolupament, com el pare

que espera d'un moment a l'altre veure com la filla pren formes femenines i esdevé dona. Si haguessis vist com les papallones inundaven l'aire i...

Semblava com si les seves paraules guiassin els meus ulls.

-I saps, també va arribar l'Amor. No sé com la vaig estimar tant. L'havien tret de la feina perquè era una perduda i jo no sé de què em vaig enamorar, estava boig i li vaig donar treball. Les tardes, acabada la tasca, jugàvem al ritual de la margarida rebassant els pètals a poc a poc, intrigats... després ens donàvem un bes als llavis que semblava pro-

fundament etern i jo li posava dues roselles a la cabellera. A continuació ens agafàvem de la mà i anàvem a passejar pel carrer on les flors d'ametler deixen un tapís suaument poètic. I jo l'estimava, l'estimava tant que no m'importava res més que ella i el meu camp... Però un dia, el meu germà, el que sempre havia confiat amb mi, el meu germà, aquell que les nits d'insomni descansava damunt la meua espatlla, em prengué la dona i el camp, i ella se n'anà contornejant les caderes, com si res... m'havien traït, jo l'havia salvada de la misèria, jo havia cultivat sempre aquell camp, jo, jo...

De cop, caigué a terra, les dents li rellescaven amb ràbia, tenia els punys estrets, el seu cos vinclat com si un foc intern li cremàs les entranyes. De sobte, un raig de sol m'en-

lluernà, i quan vaig mirar a terra el vellet ja no hi era. Però vaig veure un au que m'envoltava. Només ell sabia el secret del camp la primavera, ell, alliberat, per damunt les misèries d'un món d'egoïsmes, de xucla-sangs, d'insensibilitat... ell, senyor d'un camp que era seu perquè l'havia empresonat per sempre dintre el seu cor, i jo l'havia comprès, jo sabia el secret que encara ningú no sap i que vaig prometre no desvetllar mai.

I si qualche dia veieu un au de cant amarat i vol suau, és ell que retorna amb l'enyorança d'aquell camp de Santa Margarida, que per sempre serà seu.

Catalina M^a Sala i Barceló



Radiola
ELECTRONICA C I D

Venta de T. V. Color y Electrodomésticos en General
Primeras Marcas
Servicio Técnico Rápido

Grat. Goded, 33 - Tel. 523210 SANTA MARGARITA

BLAUPUNKT
MITSUBISHI

Instalaciones de
Antena
Parabólica

Talleres
SEGUI



EXPOSICION Y VENTA:

Motocultores - Bicicletas - Vespinos y Ciclomotores

MECANICA EN GENERAL
PLANCHISTERIA Y PINTURA

Miguel Ordinas, 26
Lepanto, 21

Tel. 523221
SANTA MARGARITA

PALMERAS EN CAN PICA-FORT

Como saben nuestros lectores, se han sembrado unas 25 palmeras a lo largo de la avenida Colón y se van a sembrar otras tantas en diversas otras calles de Can Picafort. Las tiernas palmeras —traídas no sabemos de donde— vivieron sus primeros días picaforters esbeltas, y gallardas. Ha pasado de ésto ya unos dos meses y todas han sufrido ya los embates de los vientos, y del frío picaforters. Algunas se han marchitado ya, han vestido su verdor con color amarillento, que auguran un mal presagio. Otras han caído ya al suelo, víctima de la furia de Tramuntana. Por tanto, no dejemos morir tan pronto esas promesas de vida para Can Picafort.



Carpintería
Estelrich y Hnos. Perelló
523525

C/. Miguel Ordinas s/n. - SANTA MARGALIDA

CHAPISTERIA
Y
PINTURA

Molinas - Rosselló

C/. M. Ordinas, s/n.
Tel. 523437

SANTA MARGARITA

**CALZADOS
ROSSELLO RIPOLL**

SERVICIO GRUA
STA. MARGARITA
TEL. 523468
523165

JUAN BARCELO
TEL. 523468
523165

Localización inmediata
por teléfono

SERVICIO OFICIAL

Sabados - Domingos y Festivos
De 8 a 14 horas

IMPRENTA

LA AMISTAD

Antonio Maura, 45 - Tel. 52 30 15 - STA. MARGARITA

Autocares SASTRE

CENTRAL:

C/. Leonor Servera s/n.
(Villa Yolanda)

Tels. 563490 - 563607

CALA RATJADA
(Mallorca)

OFICINA Y GARAGE:

Carret. Sta. Margarita

Tels. 527010 - 527011

CA'N PICAFORT
(Mallorca)

SUCURSAL:

Carret. Mahón - Ciudadela

Km. 28

Tels. 373262 - 373263 - 373054

FERRERIAS

(Menorca)



*Desea a todos
una exitosa
Fira d'Abril*

**Y OFRECE SUS SERVICIOS DE AUTOCARES,
MICROBUSES Y TAXIS, PARA SUS
TRASLADOS Y EXCURSIONES**

GIMNASIO



DIRECTOR
TECNICO:

JOSE M. FERNANDEZ

DIPLOMADO EN CULTURAFISICA
(Ministerio de Educación y Ciencia)

PROFESOR DE KARATE
(Federación Española de Karate)

ARBITRO REGIONAL DE KUMITE
Y JUEZ REGIONAL DE KATAS



- KARATE SHOTOKAN.
- CULTURISMO MASCULINO Y FEMENINO.
- GIMNASIA DE MANTENIMIENTO.
- PROGRAMAS DE DISMINUCIÓN O AUMENTO DE PESO.
- PREPARACIÓN FISICA PARA OTROS DEPORTES.
- PROGRAMAS INDIVIDUALIZADOS.
- COMPLETO EQUIPO DE APARATOS (WEIDER-SANTONJA).
- AMPLIAS INSTALACIONES.
- GIMNASIA CORRECTIVA.

GIMNASIO TAO



HORARIO
MAÑANA: 10 a 11
TARDES: 4 a 21
SABADOS: 10 a 11

DIRECCION:

C/. COSTA Y LLOBERA N.º 24
Avd. CENTRO N.º 18
Tel. 52 75 34
CA'N PICAFORT

MEDICINA & RECUPERACION



PSICOFISICA

Pza. S'Abeurador
Sta. Margarita
Tel. 52 34 75 / 52 38 34
Abierto tardes

- *MEDICINA GENERAL
- *CONSULTAS PSICOLÓGICAS
- *GIMNASIA REHABILITADORA de MANTENIMIENTO y para EMBARAZADAS
- Cheques Generales
- Control y dietas de adelgazamiento
- Reumatismo y Artrosis
- Hipertensión
- Cirugía Menos: Heridas, quemaduras, úlceras
- Tratamiento Psicológico: estrés, depresión y ansiedad, dolor, retraso escolar, problemas sexuales

Ayuntamiento de Santa Margarita

BANDO

Habiéndose dispuesto por esta Alcaldía, la ejecución de una campaña generalizada, previa al inicio de la temporada veraniega, de recogida de electrodomésticos en desuso, y partes y componentes metálicos, así como vehículos abandonados en las Vías Públicas de este Término Municipal, así como en solares, y en general en cualquier sitio público, se hace saber al vecindario, que existe un servicio de carácter gratuito de recogida de este tipo de útiles, que se presta por la empresa concesionaria L.U.M.S.A., que recibe avisos de retirada en el teléfono 52 30 07.

Asimismo se recuerda que el citado vertido y abandono en solares y viales está estrictamente prohibido y en consecuencia será objeto de denuncia por los agentes de mi autoridad, sancionándose a los infractores, con el máximo rigor, por el deterioro del entorno, tan importante para esta colectividad.

Santa Margalida a 7 de Marzo de 1.988
EL ALCALDE,



OFICINA

NUEVA APERTURA

JAIME BAUZA GARCÍAS

C/. Almirante Carrero Blanco, 20, bajos
Tel. 52 75 35

07458 CA'N PICAFORT

Freixenet

Distribuidores:
Miguel y Jaime Sureda Estrany

Vino
René Barbier



Talleres SON BAULÓ

CA'N PICAFORT

SERVICIO OFICIAL

ESPECIALISTAS EN CITROËN



Carretera Santa Margarita, 15 - Tel. 52 71 06 - CA'N PICAFORT



PRODUCTOS INDUSTRIAS CARBONICAS S.A.

REFRESCOS

PICSA

AGUA

UYALFAS

Carretera de Muro, s/n. SA POBLA

Dr. RAMON LIZANA FIOL
ESTOMATOLOGO

Inaugura Gabinet Dental en el
Dispensari Sanitari de CA'N PICAFORT
(Ajuntament de Santa Margalida)

Consulta:

DILLUNS, DIMECRES i DIVENDRES
A les 11 h.

Tels. 52 72 53 - Ca'n Picafort
52 32 97 - Sta. Margalida

KAIRO
MALLORCA TV. 10 M 15 - CA'N PICAFORT (Mallorca)



CLOSED
TRIP DIFUSIÓN
ROSER MARCÉ
BAMBOO
DANIEL G.
J. TARVERNITY
CHARLES CHEVIGNON

C/. Isaac Peral, 2
Teléfono 52 80 15
CA'N PICAFORT
MALLORCA

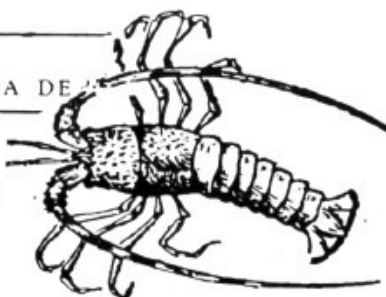
BAR - RESTAURANTE

Ca'n Frontera

Especialidad en:

COMIDAS MALLORQUINAS Y PARRILLADA DE

Por encargo: MERO CON LECHONA



Información de Solares y Chalets por encargo

PASEO MARITIMO, 26 - TEL. 52 78 44 - SON SERRA DE MARINA

Duplex
2 y 3 dormitorios
Sensacional
Panoramica
Precios y pagos
a convenir.

EN CALA RATJADA

Alquilo: Vivienda - 3 habitaciones, Terraza. Vista
al Puerto - Junio, Julio, Sept.

Alquilo: Planta Baja - 3 habitaciones - Frente al
Puerto - Agosto, Sept.

Informes: Tel. 52 70 30

SE VENDE

CHALET

En Vía Francia, 31 - CA'N PICAFORT
Informes: Tel. 52 74 83 (noches)

5.516 habitantes tiene nuestro Municipio

El Municipio de Santa Margarita el 1 de Enero de 1988 tenía 5.516 habitantes censados. De ellos 2.778 son varones, y 2.738, mujeres. Las altas desde 1 de Enero de 1987 a 1 de Enero de 1988 han sido 470 (253 varones, y 217 mujeres). Las bajas de 1 de Enero de 1987 a 1 de Enero de 1988 fueron 120 (52 varones y 68 mujeres). La población total el 1 de Enero de 1987 era de 5.166 (2577 varones y 2589 mujeres).

Las altas de residentes en el Municipio proceden de nacimientos (25), de otros Municipios (272), del extranjero (16), de omisiones o inscripciones indebidadas (157).

Las bajas de residentes en el Municipio provienen de defunciones (38), a otro Municipio (82).

Según publicamos en nuestra revista (Primera Quincena de Julio de 1987, N. 61), los votantes (habiendo votado el 80, 16 por ciento) en las elec-

ciones del 10 de Junio pasado, fueron 2.157 en Santa Margarita, y 947 en Can Picafort.

Según los datos que facilitaba nuestra revista en las elecciones de 22 de Junio de 1986, los votan-

tes, en Santa Margarita, fueron 2.673 (de ellos votaron, 1921; quedando sin votar, 752). En Can Picafort, los votantes, en tal fecha, eran 1232 (votando, 803; y quedando sin votar, 429).

INSTALACIONES ELECTRICAS

Vives - Crespi, c.b.

**CAMBIOS TENSION
ELECTRICIDAD GENERAL**

Tel. 52 33 45

**C/. Antonio Maura, 42
SANTA MARGARITA**

GRANJA BAR CALAFAT



Plaça de la Vila, 8
Tel. 52 31 48

Santa Margarita

ACCIDENTES

Al atardecer del miércoles 2 de Marzo una moto que ocupaba un trabajador de Limpiezas Urbanas de Mañor, al disminuir su velocidad para dar paso a un camión que venía de Ca'n Picafort e iba a entrar en la vía que da acceso a Santa Margarita (en la carretera que va de Santa Margarita a Ca'n Picafort) recibió el impacto de un turismo que veía por detrás y que no se había dado cuenta de que el motorista iba más despacio, por lo que, tanto moto como coche recibieron un tremendo impacto, como se puede ver en la foto, al menos en el coche. Tanto el motorista como el conductor del coche tuvieron que ser recogidos por la ambulancia. No es éste el primer accidente que se produce en esta entrada a Santa Margarita ni en la siguiente en calle Feliciano Fuster, y seguramente ni serán los últimos. ¿No necesitan esos accesos a la Vila más señalización?

Al anochecer del pasado lunes, 4 de abril, un caballo sin jinete, corría desbocado por la avenida Colón, en medio de coches que iban y venían, y peatones, que, asombrados, no podían dar créditos a sus ojos. Al fin, el desorientado caballo fue a dar de cabeza con el cristal delantero de un coche que iba en dirección contraria al cuadrú-

pedo, al que dejó achafado y quedando el animal herido y empotrado en el coche. Lástima que nuestro fotógrafo no pasara en aquel momento por el lugar. Sin duda esa foto, hubiera servido para ganar un buen premio fotográfico. Y aquí dejamos constatado el hecho sin alargarnos en más comentarios.



CAIXA DE PENSIONS

"laCaixa"

**AGENCIA
CAN PICAFORT**

Av. Trias, s/n.
Tel. 52 77 36



TALLERES MUNRIB, S.A.

Bona Fira !

F. Fuster - Teléfono 52 33 37 - Santa Margarita

MR



CASA ROSSA
MUEBLES

Gran variedad en muebles
modernos y clásicos - Tresillos -
Muebles de Cocina
Presupuestos sin compromiso.
Distribución oficial de
Muebles Terraza GROSFILLEX

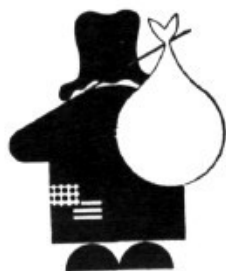
Carretera Alcúdia - Artá, 43-45
Tel. 52 73 77 - CAN PICAFORT

peluqueria caballeros



M Perello

AVENIDA TRIAS (FRENTE SKAU) TEL. 52 74 30
CAN PICAFORT MALLORCA



(Moda Adlib)

Paseo Colón, 108 - Tel. 52 72 56
CAN PICAFORT (Mallorca)

Boutique

TRAMP'S



mermelada

boutique infantil

c/Almirante Gannero Blanco n:106
Tel. 527856.

SESION PLENARIA EXTRAORDINARIA DE FECHA 11 DE FEBRERO DE 1988

1.- TOMAR ACUERDO, SI PROCEDE, SOBRE APROBACION DE BASES PARA LA CONTRATACION DEL SERVICIO DE LIMPIEZA DE PLAYAS DE ESTE TERMINO MUNICIPAL.

Tras breve deliberación, y efectuada votación arrojó el siguiente resultado: seis votos a favor (3 de AP + 2 CPU + 1 PSOE) y seis abstenciones del grupo UM, quedando, por tanto, aprobadas las bases para la contratación del Servicio de Limpieza de Playas de este Término Municipal, para los ejercicios de 1988, 1989, 1990 y 1991.

2.- TOMAR ACUERDO, SI PROCEDE; SOBRE FIJACION DE CUANTIA DE LOS GASTOS DE REPRESENTACION Y RETRIBUCIONES POR EXCLUSIVIDAD DE LOS MIEMBROS ELECTIVOS DE ESTA CORPORACION.

Tras breve deliberación, el Ayuntamiento Pleno vota arrojando el siguiente resultado: seis votos a favor (3 de AP + 2 CPU + 1 PSOE) y seis votos en contra del grupo UM que tras otra votación quedó resuelto el empate con el voto de calidad del Sr. Alcalde-Presidente, resultando aprobadas las retribuciones y gastos de representación de los miembros de este consistorio, que es de un 6 % más 15.000.- pts. brutas de la exclusividad.

3.- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE SOBRE CAMBIO DE DIA DE LA CELEBRACION DE LOS PLENOS ORDINARIOS DE ESTA CORPORACION.

Puesto el punto a votación, arrojó el siguiente resultado, seis votos a favor (3 AP + 2 CPU + 1 PSOE) y seis abstenciones del grupo UM quedando en consecuencia aprobado el cambio de día del martes al jueves, la celebración de Plenos Ordinarios.

4.- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE SOBRE ADQUISICION DE TERRENOS LINDANTES AL COLEGIO PUBLICO «ELEONOR BOSCH» DE ESTA LOCALIDAD.

Se acuerda unánimemente dejar el punto sobre la mesa, para mejor estudio.

5.- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE; SOBRE APROBACION DE BASES PARA LA ADJUDICACION DE LA EXPLOTACION DE UN «MINI-TREN TURISTICO» DE CA'N PICAFORT.

Tomó la palabra el Sr. Secretario para proceder a la lectura del acta de la Comisión Informativa correspondiente, tras lo que igualmente se procedió a la lectura de la propuesta de bases rectoras para el concurso-subasta, o subasta del citado servicio.

A continuación el Sr. Alcalde propone que se considere la posibilidad de aprobación del oportuno servicio de transporte.

El Sr. Quetglas del Grupo UM manifiesta que en su opinión, en primer lugar debe crearse el servicio, contestando el sr. Alcalde que tal creación de servicio está contenida en la propuesta. Tras deliberación se pone a votación una serie de propuestas que son:

- Creación de un servicio de transporte turístico en Ca'n Picafort, resultado de la votación: Voto afirmativo mayoritario, con la abstención del Sr. Alós del grupo UM.

- Adjudicación del servicio mediante concurso-Subasta. Resultado de la votación 9 votos a favor y tres abstenciones.

El Sr. Mascaró del Grupo UM propone alternativamente votar las siguientes enmiendas:

- El Ayuntamiento podrá modificar a voluntad del trayecto del citado tren. Votación: 7 votos a favor y 5 abstenciones.

- El precio del servicio estará autorizado por el Ayuntamiento. Resultado de la votación 6 votos a favor y seis en contra de UM, se resuelve el tema negativamente en 2ª votación con el voto de calidad del Sr. Alcalde - Presidente.

A continuación por parte del Sr. Alcalde se procede a negativa de poner más enmiendas a votación, tras lo cual el Sr. Gayá del Grupo AP manifiesta que debe procederse a la adjudicación definitiva del citado servicio según Ley.

El Sr. Mascaró manifiesta su propuesta en el sentido de que sea el Pleno el que proceda a la adjudicación definitiva.

A continuación se procede a petición sobre aprobación de las bases, produciéndose un empate a 6 votos a favor y 6 votos en contra, que fue resuelto positivamente tras segunda votación con el voto de calidad del Sr. Alcalde, quedando en consecuencia aprobadas las bases confeccionadas al efecto, y las siguientes propuestas de resolución:

1.- Creación como Servicio Municipal de un servicio de transporte mediante Mini-tren Turístico con el trayecto y especificaciones Técnico-Económicas contenidas en las bases redactadas al efecto.

2.- Gestionar el referido Servicio Público de forma indirecta mediante concesión Administrativa.

3.- Resolución Plenaria aprobatoria de inicio de expediente de contratación por el Procedimiento de subasta y aprobación del respectivo pliego de bases.

6.- TOMAR ACUERDO, SI PROCEDE, SOBRE MOCION PRESENTADA POR EL GRUPO AP DE ESTE AYUNTAMIENTO, SOLICITANDO SE ADOpte ACUERDO REFERENTE A CONSTRUCCION DEL HOSPITAL COMARCAL DE INCA.

Se aprueba por unanimidad, después de breve deliberación, solicitar al INSALUD que apruebe en el menor plazo de tiempo la construcción del Hospital Comarcal de Inca.

7.- TOMAR ACUERDO SI PROCEDE, SOBRE INFORME FAVORABLE Y PETICION DE DECLARACION DE INFORME FAVORABLE Y PETICION DE DECLARACION DE «INTERES SOCIAL» DEL PROYECTO PRESENTADO POR LA ENTIDAD SOL Y ARENA S.A. PARA LA INSTALA-



RENAULT SANTA MARGARITA - CAN PICAFORT

les desea feliz estancia en la Feria de Abril, y al mismo tiempo, les invita a visitar las Exposiciones de RENAULT, como también

LE INVITA AL ESTRENO.



SERIE ESPECIAL

- Radio cassette stereo incorporado.
- Asientos pétalo reclinables.
- Espejos exteriores regulables desde el interior.
- 1.397 cm³.
- Stripping exterior "Broadway".

**Juega duro hasta
en el precio**

1.375.619 P.V.P.

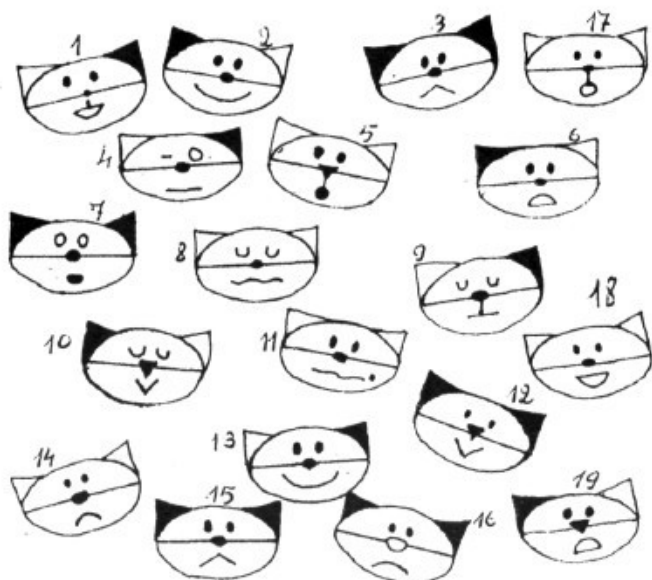
NUEVO

RENAULT 11

Broadway

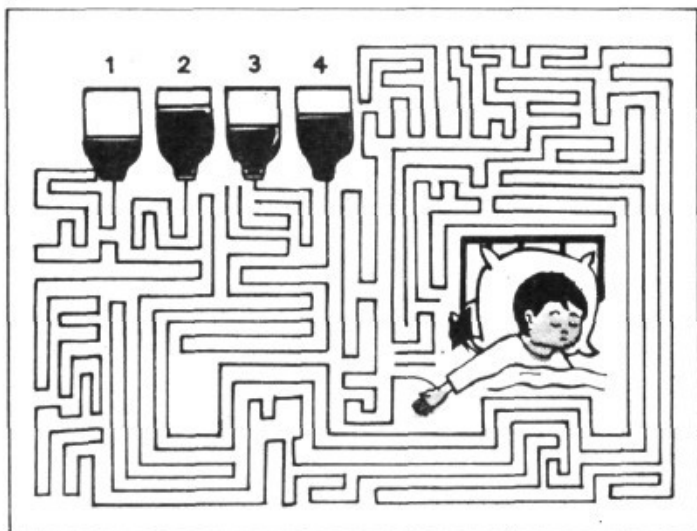
CABEZAS DE GATOS

Entre estas cabezas de gatos hay dos exactamente iguales. ¿Cuáles son?



TRANSFUSION DE SANGRE

Este enfermo está recibiendo una transfusión de sangre. ¿A cuál de estos cuatro vasos está conectado?



«PLUVIOMETRO» Santa Margarita



Que no vols comprar un paraigua?

Marzo de 1988

Noche día 29 Febr., a 1:10 l./m2.
Día 515 l./m2.
Día 94 l./m2.
Total29 l./m2.

Atención de **Pedro Tous**
para la revista **Ca'n Picafort**

INAUGURACION DE UNA
ZAPATERIA EXCLUSIVAMENTE
PARA NIÑOS EN CA' N PICAFORT

c/ Isabel Garau, 62



Entre estas letras hay los nombres de 7 prendas de vestir. Solución en el próximo número.

fira
d'Abril

Hotel Janeiro

Hotel Concord ***



**HOTELES
FERRER**

S. A.

HOTEL CONCORD ...

HOTEL JANEIRO ...

APTOS MARISTANY

DOMICILIO SOCIAL

C/. Romero, s/n.

C'AN PICAFORT (Mallorca)

Tel. 52 74 20

NIF. A - 07156458

A LA ALTURA DE SU OBRA

Usted sabe, mejor que nadie, la importancia de los acabados en una buena obra. Y la pintura, que duda cabe, juega un papel muy importante.

Bendix fabrica para usted una amplia gama de pinturas, tanto de interiores como para fachadas (LITONE).

Pinturas de la mejor calidad, destinadas a cumplir una misión muy concreta: estar a la altura de su obra.

Compruébelo en su próxima realización.



Bendix, s.a.

Pinturas y Revestimientos

Distribuidor: M. VIVES C/. Antonio Maura, 42 - Tel. 523345 Sta. Margarita

(viene de pág. 30)

CIÓN DE UN CAMPING
NATURISTA EN LA
FINCA DENOMINADA
DE «ES REVELLA» DE
ESTE TERMINO MUNI-
CIPAL.

Queda el punto sobre la
mesa pendiente de apro-
bación.

8.- TOMAR ACUERDO
SI PROCEDE, SOBRE
APROBACION INICIAL
DEL PLAN PARCIAL
SECTOR 9 DE LAS
NN.SS. DE ESTE TERMI-
NO MUNICIPAL.

Tras breve deliberación
el Ayuntamiento Pleno, y
tras lectura del informe de
la Comisión Informativa
de Fomento, acordó por
unánimidad la aprobación
inicial del Plan Parcial
Sector 9.

9.- TOMAR ACUERDO
SI PROCEDE SOBRE
APROBACION DE MODI-
FICACIONES PUNTUA-
LES DE LAS NN.SS. DE
ESTE TERMINO MUNI-
CIPAL.

Tras lectura del acta, en
que diferentes interesa-
dos peticionan se proceda
a modificar algunos extre-
mos de las NN.SS., el
Ayuntamiento Pleno
aprueba unánimemente el
punto acordándose simul-
táneamente la tramitación
del Expediente y el envío
del mismo a la comisión
Provincial de Urbanismo.

DISTINGASE VISTIENDO EN BOUTIQUE



MODA PRIMAVERA Y VERANO

Paseo Colón, 25 - Tel. 52 72 62
CA'N PICAFORT (Mallorca)

ELECTRODOMESTICOS

MAYCOR

Vía Alemania, 7 - Tel. 52 74 92 **CA'N PICAFORT**



Restaurante MIRAMAR



ESPECIALIDAD EN:

mariscos y pescados frescos
Specialists in seafood and fresh fish
Spezialitäten von Schalentieren und Fisch
Specialitéer är Skaldjur och Färsk fisk
Vice-Almirante Moreno, 4 - Tel. 545293 (Mapa E1)

PUERTO DE ALCUDIA

Añadir - Afegir
Unir, pegar - aferrar
Clavar - aficar
Privarse de - Afluixar-se
Azucar - afuar
Alcanzar - agafar un qui
va davant

Arrodillarse - agenollar-se
Agradecer - agrair
Barrer - agrenar
Asomarse - aguaitar
Ayudar - aidar
Levantar - aixecar
Encabritarse - aixecar-se
un cavall.

Guisar - aguiar
Echarse - ajacar-se
Acostarse - ajeure's
Agacharse - ajupir-se
Respirar - alenar
Enfadarse - alsurar-se
Aligerar - alleugerar
(continuará)

PASQUA

TOT és nou. TOT és vida. TOT ha ressuscitat.

Jesús no hi és al sepulcre. El Crist és viu.

El deixeble "creu". Les dones "creuen". Maria "creu". Els apòstols "creuen"... Nosaltres "creim". El món "creu". El món sencer ressuscita.

La llosa del sepulcre —de tot sepulcre— ja no hi és. És ELL qui la llevada.

El cercaven i el cerquen entre els morts. Cal trobar-lo on és la vida.

I la vida és —mirem-ho amb ulls nous— al sol que ix ufanós, a la remor del vent entre les fulles, al salt de l'aigua bellugadissa...

I la vida és a l'arbre que rebrosta, al jardí que floreix, al sembrat tan verdós...

I la vida és a l'insecte humil, a l'ocell eixerit, a la fera amansida...

I la vida és al petitó que juga, a l'alegria de l'home, a l'amic amat...

I la vida és a l'HOME NOU.

No veis la immensitat del poble? No veis que tothom és germà? No veis que tothom s'estima? És la NOVA VIDA. JEL CRIST.

La mort és morta. La malaltia, l'odi, la pobresa, l'opressió, la marginació, la misèria... tot sofriment és ben mort, s'ha esfumat.

Ho veig. Lluny. Veritat. Vida de VIDA: perdó, germanor, justícia, festa... AMOR.

Tot el poble va mudat. Tota persona ha mudat.

Erem fosca i som il·luminats. Ha sorgit la llum.

Erem brutor i som radiants. Ha vessat l'aigua.

Erem morts i som vivificats. Ha vençut el Crist.

A trenc d'alba es topen Jesús i Maria, Fill i Mare, fills i mare. S'abracen eternament.

I repiquen les campanes. I senten trons. I volen coloms...

És la utopia.

És la terra nova. És el cel nou.

És PASQUA.

● Fc. Ramis

**Los bautizos en Santa Margarita son los primeros domingos de cada mes.
En Ca'n Picafort, el cuarto domingo de cada mes.**



DESDE LA PARRÒQUIA



MISAS

Santa Margalida:

Sábados - 9 tarde

**Domingos - 9 mañana, 12 mediodía
9 tarde.**

**Cada día: (Misa o Funerales):
9 tarde.**

Can Picafort:

Sábados: 8 tarde (mallorquín)

**Domingos: 10 mañana (turistas)
12 mediodía (cast.)
9 tarde (Mallorquín)**

Son Serra de Marina:

Domingos: 12'30 mediodía.

NO ES CERT

Que tots els camins du-
guin a Roma;
n'hi ha que duen al ce-
mentiri.

Que el món sigui redó;
també es bonyarrut.

Que tots els homes siguin
racionals;
n'hi ha que fan guerres.

Que la democràcia sigui
cosa de tots:
n'hi ha que se n'aprofiten
més.

Que tots els intel·lectuals
tinguin cultura;
n'hi ha que tenen poder.

Que els mestres ensenyin
alguna cosa a qualcú;
cada un aprèn per ell ma-
teix.

Gregori Mateu

港
海
澳
燈
遍
泛
舟

Restaurante CHINO

HONG KONG

AUTENTICO SOLO HAY
UNO:

13,00 - 16,00
19,00 - 24,00



SELECTA COCINA CANTONESA
COMIDAS PARA LLEVAR

Abierto cada día

C/. Poniente, s/n
Tel. 52 72 17

CA'N PICAFORT
Mallorca - España

香
江
歲
月
千
層
壽

**OFERTAS DEL
1 AL 15 DE ABRIL**

ALIMENTACION

Mermelada HERO fresa 1/2 Kg	159
Mermelada HERO melocotón y albaricoque 1/2 Kg.....	148
Galletas MARIA RIO 1.800 Gr.....	352
Café BRASILIA superior 250 Gr.....	124
NESQUIK 400 Gr.....	167
Chocolate con leche extrafino TORRAS 200 Gr.....	120
Chocolate almendras TORRAS 150 Gr.....	111
Chocolate bitter TORRAS 150 Gr.....	99
Sopa LA FAMILIA 1/4.....	45
NESCAFÉ 200 Gr.....	583
Mayonesa SOLIS 1/2 Kg.....	147
Alubias cocidas con tomate SHARWOODS'S	91
Atún claro MASSO 1/4.....	102
Berberechos 60-70 GRANDS HOTELS	158
Pan sandwich 600 Gr. PANRICO	129
DONUTS 4 u	84
Madalenas BELLA PALMA valencianas y cuasad.....	124
Quesits EL CASERIO 16 u.....	182
Tomate triturado TABOADA 1 Kg.....	76
Tomate entero 1 Kg. TABOADA	76
Leche entera ASTURIANA 1 1/2 l.....	117

CREMERÍA

DANONE natural.....	22
DANONE natural azucarado	23
DANONE sabores	23
DANONE sabores pak. 8 u	160

BEBIDAS Y LICORES

Brandy CARLOS III 3/4	724
Brandy TORRES 5 años	540
Jerez TERRY dulce amoroso 3/4	258
Whisky JAMIEO'8	836
Whisky J.B	1.066
Ginebra BOMBAY	832
Ginebra M.G. 1 l.....	512
Cofiac FUNDADOR 1 l.....	579
Vino Luis Megia bco. rdo. y tinto	86

CHARCUTERIA

Paleta REMIER CASADEMONT ptas/kg.....	495
Jamón EUROPA CASADEMONT ptas/kg.....	751
Bacon CASADEMONT ptas/kg.....	399
Mortadela CASADEMONT ptas/kg.....	295

Queso curado LA N MONTES ptas/kg.....	1.155
Queso manchego ANGULO ptas/kg.....	700
Sobres bacon 200 Gr. OSCAR MAYER	132
Salchichas junior OSCAR MAYER	124
Salchichas wieners OSCAR MAYER	127
Tacos chopped PORK REVILLA.....	174
Tacos mortadela REVILLA.....	145
Jamón cocido REVILLA 1 Kg.....	794
Paleta REVILLA 1 Kg.....	661

CONGELADOS

Canelones FINDUS italianos 125 Gr.....	335
Croquetas FINDUS 325 Gr.....	126
Cordon blues FINDUS	394
Rodajas merluza 400 Gr. PESCANOVA	243
Caprichos de calamar PESCANOVA 400 Gr.....	302
Rodajas merluza OLIVER ptas/kg	325
Pescadilla OLIVER ptas/kg.....	156
Sepia limpia OLIVER ptas/kg.....	403
Calamar boston OLIVER ptas/kg.....	384
Gamba pequeña OLIVER ptas/kg.....	780

PERFUMERIA Y LIMPIEZA

AJAX PINO 2 l	207
Gel PALMOLIVE familiar	185
Pañuelos bolsillo 10 u. pak. 6	63
Pañuelos faciales 100 u. TEMPO	96
Spray top look LLONGUERAS.....	392
Crema moldeadora top look LLONGUERAS	392
Dentrífico SIGNAL familiar.....	144
Servilletas MARPEL 100 u	73
Pañal noche DODOTS 40 u	523
Compresa EVAX fina y segura 20 u. + TAMPAX regular 10 u.....	203
HARPIC FRESCH sanitario 500 Gr.....	121
Higiéico SCOTTEX 4 u.....	124

FOTOGRAFÍA

Carrete 12 exposiciones.....	310
Carrete 24 exposiciones.....	411
Carrete 36 exposiciones.....	502
Revelado en 24 horas. Por cada revelado, le obsequiamos con un album de fotos.	

TEXTIL

Pantalón vaquero unisex	2.352
Faldas señora surtidas.....	2.500
Slip caballers desde	199
Slip niño desde.....	179
Braga niña desde.....	125
Calcetín deportivo	170

CALZADO

Deportivos caballero	1.950
Zapatilla verano niño	531
Zapatilla verano señora.....	404
Zapatilla verano caballero.....	557

MENAGE

Vaso tubo pak. 6 u	281
Báscula baño	1.082
Cuadros decoración.....	627

LA PACIÈNCIA HO POT TOT

ABRIL 88

-Arrabasaren tants de pins, que l'únic, que deixaren, va sentir tant la soledat, que, a la fi, també morí ell.

-Els constructors feren tants d'hotels i tants de xalets que també hagueren de construir nous Bancs de on treure per pagar tanta construcció...

-Amb l'Embelliment de Can Picafort, no es podran aparcar els coxes a molts de carrers. Les deixaran dins la garriga com hi deixen tant de ferro vell...

-Com el pa, al qui deim integral si es més bo, els malalts, també ara a la protecció de les garrigues o finques, les direm «integrals» si no duen corc, i ofereixen més salut, i més verdor pel qui les té...

-No es podia urbanitzar el terreny que tenien, i inventaren instal·lar un camp de golf, i així beneficiar al país, duguent visitants de gran poder adquisitiu. Si ho eren intel·ligents!

-Sa Canova, de petita, va patir una greu malaltia: paràlisi infantil. Ara, metges -natis i de mitge Europa- creuen que tenen remei pel seu mal, i pensen que se podrà posar en moviment. Inclús, alguns partits polítics tenen l'idea de que, si no es pot bellugar molt per allà, al manco caminarà com una Urbanització «restringida»...

-Tot son desavantatges per la nova autovia d'Inca? Crec que noltros estalviarem temps i kilòmetres. I tot això son doblers tant per noltros com per tants de turistes que venen per aquí, fent el camí d'Inca...

-Entre noltros ningú pot dur el cap més estirat que els altres. Sempre ens roegue l'enveja. Així també passa

MIRON



amb les construccions. No hi pot haver altaries que la llei no ho permeti. I si n'hi ha, feren feina els talla-caps, els talla-nassos, els talla-orelles, i altres botxins dels nostres Ajuntaments...

-Abans els habitants de ciutat eren la get més distingida i rica de l'illa. Eren els senyors. Però ara els qui estam a fora-vila també tenim nom i pes, i doblers. Els grans problemes de Mallorca estan vora noltros; les noves urbanitzacions, els nous ports deportius, el túnel de Sóller, l'autovia d'Inca, els hotels, els turistes, la finca de la Canova, Serra de la Tramuntana, els nous camps de Golf, els Decrets Cladera, etc. Qui es el qui ha dit que la fora-vila no val res? No veis que els polítics van de fora-vila a fora-vila? Per qualque cosa serà!

-Sa Canova -com veis mai havia estat tant de moda aquesta garriga- demanarà una tan grossa indemnització si no es pot urbanitzar que diuen que la nostra Comunitat Autònoma, de pagar, quedaria estormida i més que morta. Però, diuen també que prest tota Mallorca demanarà al govern Central una indemnització tan carrafal perquè han deixat destruir-la, arrasar-la, esguerrar-la i fer mal bé, que l'Estat Espanyol quedaria sec del poder pagar la corresponent indemnització a tantes barrebassades comeses...

Chispitas

MODA BEBE - MODA INFANTIL

MODA JUVENIL - CALZADO

... hasta no. 38



Paseo Colón, 22 - CA'N PICAFORT

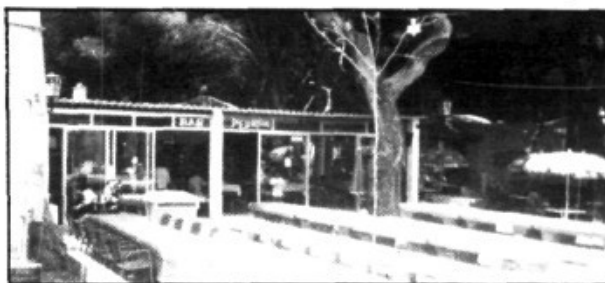
MARGALIDANS!

La revista CA'N PICAFORT también es la revista de Santa Margalida, como también de todo el Municipio.

Suscríbase a nuestra Revista

Bar PEDRISSOS

Obert tot l'any
Berenars mallorquins



COMIDAS MALLORQUINAS

Playas Muro - Ca's Capellans

Karate

¡AL CAMPEONATO DE ESPAÑA!

El pasado día 19 de Marzo, Jaime Enric Pere-lló logró alzarse con el título de Campeón de Baleares, en la categoría de Alevines. Esto le ha valido para representar a Baleares, en los próximos campeonatos de España, a realizar en Madrid los días 9 y 10 de Abril de este año.

EL KARATE Y EL NIÑO.

En mi corta vida como educador físico, digo corta vida, pues tan sólo llevo 6 años dedicados a la enseñanza y muy especialmente con los niños, he podido comprobar que cualquier deporte hay que empezarlo desde sus cimientos, es decir, empezar a practicarlo desde muy joven, cuando más niño, mejor. Para formar un buen karateka, es preciso que su formación arranque desde niño, a base de una buena preparación física, y sobre todo una metodología conscientemente adaptada a la psicología del educado, es decir, del niño.

El karate, como medio eficaz de educación física, es un deporte completísimo, pues mediante su práctica reiterada se ponen en juego todos los sistemas del organismo



humano, se trabaja el sistema cardio-vascular, el respiratorio, el nervioso, el muscular, etc. Educa y condiciona los reflejos.

La naturaleza del karate es tal, que requiere el movimiento del cuerpo en toda su amplitud y direcciones, en contraste, por ejemplo, con el énfasis del trabajo desarrollado por los brazos en la práctica del remo, o de piernas en fútbol o ciclismo. En Karate el desarrollo del cuerpo es armónico y uniforme, trabajando todo en su ejecución.

El valor del karate como ejercicio físico puede ser demostrado por tests físicos, y después de unos

pocos años de práctica, puede ver uno sus propios progresos.

Todo profesor debe saber una serie de métodos, caminos, para hacer

José Manuel Fernández
Diplomado en Cultura Física.
Profesor de Karate,
Arbitro regional y Juez regional
Can Picafort.

mucho más llevadero el aprendizaje del karate en los niños; estos métodos se los da la pedagogía.

Todos los niños tienen hábitos, reacciones y sentimientos, distintos unos de los otros. Si el profesor conoce bien las reacciones psíquicas de sus alumnos, podrá poner los medios más idóneos para cada situación.

Por lo tanto le corresponde al profesor detectar aquellas aptitudes de sus alumnos, para conseguir mejores resultados de sus alumnos, y sobre todo mejorar su condición física.

FABRICA:
Pza. General Franco, 14
Tel. 52 30 06
SANTA MARGARITA

SUCURSALES
Paseo Colón, 35 - esqu. J. Trias
Tel. 52 72 75



BODAS COMUNIONES CONVENCIONES

S'ALQUERIA. Tel. 52 37 11
Cra. Santa Margarita - Ca'n Picafort Km. 2,5
SANTA MARGARITA

CENA MEDIEVAL CON BAILE Y ESPECTACULOS...

ALS NOSTRES AMICS FORASTERS

per Xomoller

Quan un col·lectiu de ciutadans del nostre país, es traslladen de la seva Comunitat Autònoma a una altra Comunitat es produeix lo que es diu una immigració interior. Aquestes persones que canvien la seva residència, troben feina fora de casa seva, munten els seus negocis en aquestes illes, els deim que són «forasters». En canvi quan els els qui venen són catalans o valencians o alicantins aquests no són forasters.

Uns altres forasters, molt diferents dels ja anomenats, que també representen immigració interior, són aquells ciutadans que són traslladats des de casa seva a la nostra Comunitat en un lloc concret de treball que prèviament ja tenen assignat com són els militants, els notaris, tots els funcionaris estatals o públics, els mestres d'escola, professors universitaris, Ordres Religioses ensenyants o parroquials, més un llarg etcètera d'oficis...

Tots aquests formen i representen el col·lectiu foraster de les nostres illes i el seu idioma es el castellà que es parla normalment en moltes regions o comunitats del nostre país.

Definits i presentats els nostres amics anem a nosaltres. Qui som, d'on venim. Quines són les nostres arrels i les nostres costums i comportaments.

Qui som i d'on venim fins ara no ho sabem. Les nostres arrels es planten en aquestes illes l'any 1229 amb la conquesta dels catalans, encapçalats pel monarca Jaume I, el Conqueridor, derrotant i destruint als moros. Els

qui varen poder fugar-se en vaixells cap a Africa es salvaren; els demés varen ésser fets presoners, o morts executats, o transformats en esclaus. El monarca, en la seva gran gesta, liberalitza als cristians visigots i bisentins, pobladors anteriors a n'els moros i no es posa amb els jueus, igual que varen fer el musulmans.

Tal com s'havia plantejat, el rei fa el repartiment de les illes entre els senyors que havien aportat els seus doblers, homes i pertinençies per realitzar la conquesta.

Aquests senyors, ja aposentats en els seus dominis o possessions, duen de Catalunya la seva família, o part de la seva família, els seus majors, i missatges, además dels esclaus que tenien per treballar en els seus nous dominis.

Els nous dominadors tenien el català com a la seva llengua que parlaven i escrivien. No empraven altre idioma. Així els conquistadors cristians que eren quasi la totalitat es mesclaren amb els visigots i bisentins cristians i jueus i ja no es parlà amb ells amb el pas del temps, el català autèntic sino que es xerrà el mallorquí, el menorquí, l'eivissenc i el formenterenc que es la varietat del català que es parlà a les illes.

Repetesc: a les illes el mallorquí és el català que es parla a Mallorca. Lo mateix al rest de les illes i per lo tant la data 1229-1988 suma 761 anys d'antiguitat, de la nostra parla.

Però, no passa lo mateix amb la nostra escrip-

tura. L'any 1716 després de la guerra de successió, el rei Felip V primer rei borbó mediant un reial decret anomenat de nova planta, ens prohibeix escriure en català-mallorquí i ordena sigui substituït per el castellà. Per lo tant, hem escrit el català-mallorquí uns 550 anys (1229 a 1716), passant a escriure el castellà per Reial Decret uns 200 anys (1716-1983).

El passat mes de Febrer de l'any actual 1988 fa cinc anys, gràcies al Estatut de la nostra Autonomia, el català-mallorquí torna a ésser l'idioma oficial de Mallorca, és a dir, la democràcia ens va restituir lo que la dictadura ens prohibí.

Can Picafort,
Març, 1988

REAPERTURA

SUPERMERCADO

ASPA

C/. Isaac Peral, 92 - CA'N PICAFORT

Sus nuevos Propietarios les ofrecen
sus servicios en:

**CARNECERIA - ALIMENTACION
FRUTAS Y VERDURAS**

BIENVENIDOS

PROPOSA AJUDES A LA PREMSA FORANA

En el mes d'Octubre de 1986, Epifanio Ibáñez, llavors codirector de la nostra Revista va fer una entrevista amb Francesc Triay, Portaveu del Grup socialista en el Parlament Balear, i en aquelles dates Candidat a la Presidència de la Comunitat Autònoma, que publicàrem a les pàgines centrals del nostre número 52. En aquesta entrevista —que resulta famosa i històrica— en Francesc Triay parlà per primera vegada i oficialment d'una Llei d'Ajuda a la Premsa Forana. La notícia tengué molt de resò dins els nostres mitjans de comunicació sobretot dins les revistes de la Part Forana incluint la Junta Directiva d'aquesta Premsa. Ara ens arriba la grata notícia de que el Grup socialista conseguint a lo que va prometre a la nostra revista, e indirectament a tots els que feim aquesta classe de premsa ha presentat ja al Parlament una Llei d'Ajudes a la premsa local i comarcal.

Del text d'aquesta Llei del grup parlamentari socialista destacam aquests paràgrafs:

Dins la dinàmica de la lluita per les llibertats polítiques, per l'autogovern, pel recobriment cultural i per la normalització de la llengua catalana es produí i consolidà al llarg de la transició l'extraordinari fenomen de la denominada «Premsa Forana» de Mallorca. Arreu de les Illes Balears —però particularment als petits pobles mallorquins— grups d'activistes culturals impulsaren modestes publicacions locals, editades amb gran senzillesa i centrades sobre el propi poble. En contrast amb els poderosos mitjans de

comunicació social que feien arribar als ciutadans els grans temes d'actualitat, aquelles petites publicacions locals reflectien la història, els records, les imatges i les notícies del petit món del poble. La Premsa Forana trobà una acollida popular extraordinàriament positiva. I per això les publicacions locals consolidaren tiratges i nombre de lectors altíssims en relació a la migradesa de la població del seu àmbit. Les publicacions de la Premsa Forana tengueren fortuna desigual i diversa. Unes tengueren una vida efímera. Altres es transformaren, amb més o menys encert, en mitjans de comunicació professionalitzats i comercials. Però la immensa majoria sobrevisquen amb el seu caràcter original: una publicació que dotava el poble d'una eina modesta i eficaç per descobrir la pròpia història, acostumar-lo a la lectura en català dialectal o literari i donar una informació puntual de la vida

de cada dia.

D'acord amb l'article 9 de l'Estatut, els poders públics han de promoure la participació dels ciutadans a la «vida política, cultural, econòmica i social». D'altra banda, els articles 13 i 14 estableixen la responsabilitat dels poders públics de la Comunitat Autònoma quant al foment de la cultura autòctona i la normalització de la llengua catalana, ambdues matèries de la seva exclusiva competència. Correspon, doncs, a la Comunitat Autònoma garantir la consolidació d'un element tan positiu per a la vida cultural dels nostres pobles com és la denominada «premsa forana», instrument alhora d'informació, enriquiment cultural i normalització lingüística. Els qui, de forma desinteressada i generosa, treballen dia a dia per mantenir vives unes publicacions de presentació modesta però d'indiscutible impacte social, mereixen un suport dels nostres poders públics. Però un

sistema d'ajudes a la premsa local i comarcal de les Illes Balears, si no es fes amb criteris d'objectivitat estricta i rigorosa, podria donar lloc a la pretensió d'influir, per part dels qui controlassin les ajudes, sobre les publicacions i la seva objectivitat que, a través de la regulació de les ajudes per la present Llei, ha de fer-se amb una objectivitat precisa.

* Seguidament la Proposició de Llei d'Ajudes a la Premsa Forana del Grup Socialista estableix 13 articles presentant un modo com es poden distribuir aquestes ajudes a la nostra premsa i així fomentar-la dins les nostres illes.

Creim que aquesta proposició del Grup Socialista és un desig sincer de que la nostra petita premsa vagi endavant i una mostra d'estima que agraïm sincerament de part nostra i que desitjarem es dugui a terme.



**Muebles
Payeras**



Plaça de la Vila, 15 — Tel. 52 30 79

Su Establecimiento "expert" en Sta. Margarita
Todo un experto en Muebles
y Electrodomésticos.

Próxima apertura en Ctra. Artá-Alcudia (Frente Gasolinera)
CA'N PICAFORT

PRIMERA POTENCIA



CITROËN BX GTI 16 VALVULAS

Tecnología punta. Ingeniería avanzada. Materiales de alto rendimiento. Visión de futuro.

Así es el Citroën BX GTI 16 válvulas.

Con 4 válvulas por cilindro, se aprovecha toda la fuerza que dan 160 caballos de potencia. Toda la potencia para acelerar de 0 a 100 Km/h en sólo 7,9 segundos. Toda la aceleración para alcanzar 218 Km/hora, con la seguridad que le proporciona la suspensión hidroneumática garantizada durante 100.000 Kms o dos años (el primer límite que se alcance).

El BX GTI 16 válvulas es producto de

la aplicación tecnológica más avanzada.

Dispone de un sistema Motronic que gestiona el encendido y la inyección de gasolina, con un dispositivo de autodiagnóstico incorporado.

El resultado es una combinación óptima de potencia, fiabilidad y consumo a la que se une la cualidad más destacada en los BX: su seguridad más un sistema de frenos antibloqueo (ABS) de serie, segunda generación.

El ABS es, en síntesis, un sistema de frenado controlado por ordenador. El ordenador compensa la intensidad

de frenado de cada rueda en función de la superficie sobre la que está rodando. De este modo, es imposible perder el control de la dirección ni aun frenando en las peores condiciones.

Carácter deportivo y equipamiento completo caracterizan al BX GTI 16 válvulas:

Cierre centralizado con control remoto por infrarrojos, elevalunas eléctrico a las cuatro ventanillas, faros anti-niebla, limpia-luneta trasera, asientos envolventes, acabado en terciopelo, dirección asistida, llantas de aleación y pintura metalizada de serie.

Citroën BX. La Fuerza de la Tecnología.



BARTOLOME MAS GAYA

AGENTE EXCLUSIVO CITROËN EN:

SANTA MARGARITA

C/ Feliciano Fuster, 10 - Tel. 52 31 21

CA'N PICAFORT

Carretera Sta. Margarita, 17



AGENCIA DE VIAJES

CA'N PICAFORT

S. A.

CENTRAL:

Paseo Colón, 88 - Tel. (971) 527259
CA'N PICAFORT (Mallorca)

G. A. T. 436

SUCURSAL

LA PUEBLA - C/. Mercado, 59 - Tel. 540166

Les ofrece:

- Billetes de Avión y Barco
- Viajes Organizados
- Vuelos Charter
- Reservas Hoteles y Apartamentos
- Excursiones - Viajes de Novios - Cruceros
- Descuentos a grupos, residentes y menores



PIZZERIA · RESTAURANTE



C. Paseo Mallorca * Tel. 527916 * SON BAULO * Ca'n Picafort

Cases de  

SON SANT MARTI

BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES
LOCALES CLIMATIZADOS

Carretera Muro - Ca'n Picafort Km. 8
Tel. 53 74 50 - Apdo. núm. 2
MURO (Mallorca)

CAN PICAFORT

SUPERMERCADO

Paseo Colón, 176
Tel. 52 79 05

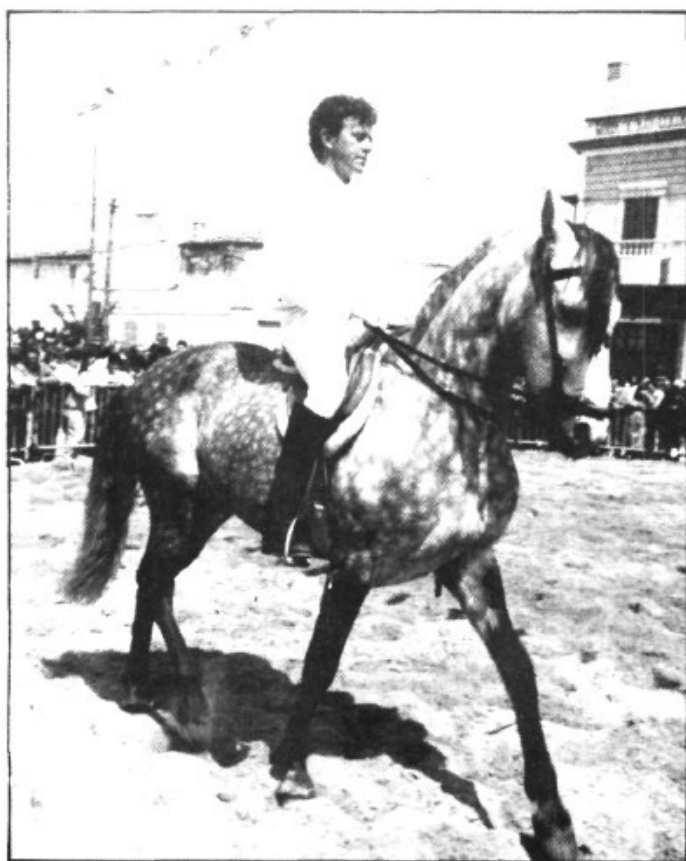


FIRA D'ABRIL 87



2.- D. Antonio Quetglas, Concejal del Ayuntamiento, entregando una placa conmemorativa de la Inauguración del Campo de Fútbol de s'Estanyol a D. Gabriel

Cañellas, Presidente de la Comunidad Autónoma, después de la Comida en el colegio Eleonor Bosch.



1.- Sebastián Crespí de Manacor, Pl. Abeurador de Santa Margalida. Exhibición de Doma de Caballo.



3.- Vista general en Calle Juan Monjo March. Stand Pegasoo.